

ACCIDENTE BASTA PISA ORA CU AUTO A BOLTER Y 3 HENDE A KEDA HERIDA







DIAHUEBS mainta a drenta informe di cu tin un accidente basta serio na altura di Veld di Winston na St. Cruz unda cu auto lo a bolter y tin hende pega aden, a dirigi polis, ambulance y tambe e ekipo di rescate di bombero na e sitio. Na yegada a bin componde cu e Suzuki blanco bayendo zuid a bay pasa e Toyota Yaris Shinishi ta touch e, y a pase perde control keda bolter y a bay cay den e gleuf dilanti di e veld. Na yegada di ambulance nan a atende e chauffeur masculino cu a haya un kap na cabes y tambe 2 dama cu a resulta seriamente herida e ekipo di rescate di bombero a yuda pa saca e victimanan, nan 3 a ser transporta pa ambulance cu urgencia pa hospital.



Fraccion di MEP a pidi reunion publico

Topico: Griffier Hulandes cu ta bin gana miyones

FRACCION di MEP den Parlamento a lansa masha critica contra e binimento di e Griffier Hulandes desde un principio cu e noticia a bira conoci. Un Hulandes cu ta bin gana mas di un miyon florin den 5 aña. Un persona cu Aruba mester percura pa e no bira malo, ni pa e haya demasiado trabou, principalmente pa e no haya stress! Un persona cu mag di haci cuanto "side job" cu e kier, sin limite. Y pa colmo e mester traha 36 ora pa siman so!

Segun AVP e Griffier aki mester bin pa hisa nivel den Parlamento, pero tanten cu fraccion di AVP constantemente ta bulldoze leynan den Parlamento, y sigui pega den pasado pa tira culpa riba gobernacion di MEP, e nivel den Parlamento no por subi!

Tambe a resulta cu Andy Lee a comete un acto castigabel cu ta carga castigo di prizon, mescos cu su primo y ex lider di AVP Tico Croes, pasobra el a compromete Parlamento di pais Aruba cu e meneer aki sin busca aprobacion prome! Paul Croes kier sigui e mesun caminda, pasobra e ta cla pa firma e contrato, sin cu e tampoco a haya e aprobacion di Parlamento den un reunion publico.



STATEN di ARUBA
Fraccion di Movimiento Electoral di Pueblo

MEP tawata fuerte den esaki, y no a keda na critica so. Awor cu a realisa cu AVP kier bulldoze e asunto aki sin un discusion publico, MEP a exigi pa yama un reunion publico mas pronto cu ta posibel, mirando cu AVP kier pa e griffier cuminsa traha dentro di dos siman caba! MEP ta spera cu e reunion aki wordo yama mas pronto cu ta posibel, pa pueblo husga pa su mes, si di berdad mester paga un Hulandes miyones pa bin tene man di Parlamentarionan di AVP pa por hisa nivel den Parlamento.

Ayera mainta

Prome Minister Eman y Minister Oduber a sali pa Miami

AYERA mainta, Prome Minister mr. Mike Eman, den compania di Minister di Turismo, Otmar Oduber a sali pa Miami, unda nan tin un reunion masha importante cu alto ehecutivonan di American Airlines, sigur cu e VP di AA, Peter Dolara.

Sin a duna mucho detayes di e biahe aki, nos por a compronde cu Gobierno kier convence American Airlines su ehecutivonan di kier mas buelo pa Aruba.

American Airlines a stop un di e buelonan masha importante cu ta di Boston directo pa Aruba, despues cu JetBlue a dicidi di bula mesun ruta aki.

Peter Dolora sigur no ta mucho contento p'e forma con Gobierno di Aruba ta sostene y apoya e.o. JetBlue, siendo cu AA tin mas cu 40 aña ta sirbi Aruba den bon y mal tempo.

No ta prome biaha cu Gobierno di Aruba, y sigur Minister Otmar Oduber ta reuni cu Peter Dolara y awor pa mustra interes di Gobierno mas ainda, Prome Minister mr. Mike Eman tambe a biaha pa Miami.

Despues di bolbe Aruba, Prome Minister mr. Mike Eman ta sali pa Hulanda, manera ya anuncia. Como tal e delegacion di Aruba ta ser spera fin di siman benidero. No cabe duda, cu banda di e reunion cu American Airlines, lo delibera cu e companianan di crucero cu tin nan sede tambe na Miami, manera e.o. Royal Caribbean, Carnival Cruises, Norwegian Cruise Line y hasta Holland American Cruise Line.

Desvelacion estatua Anne Frank

12 di juni den Parke Wilhelmina

FUNDACION "RESPETA BIDA_semper corda" tin como obhetivo pa promove un sociedad tolerante cu derechonan civico hancra profundamente den su consenshi nacional. Importante den esaki ta pa reforsa e principio cu tur ciudadano residencia na Aruba tin igual derecho, sin discriminacion y prehuicio. Historia a mustra nos cu un sociedad ta caba den tragedia ora ciudadanonan no por coexisti cu otro den paz y harmonia. P'esey conhuntamente nos tin cu haci un esfuerso pa mantene harmonia den nos relacionnan y un sentido fuerte di responsabilidad pa cu otro su bienestar, pa futuro di nos pais y pa futuro di generacionnan cu ta bini.

Pa realisa estatua di Anne Frank na Aruba, nos Fundacion a haci un trabao grandi di recaudacion di fondo pa por a yega na e bunita simbolo aki di paz y harmonia. E estatua di Anne Frank a wordo traha door di e escultor Joep Coppens na Hulanda; e estatua mes ta midi 1 m y 32 cm y ta traha di brons.

Pa yega na un sitio adecuado pa pone estatua di Anne Frank, Fundacion "RESPETA BIDA... semper corda" a haya diferente opcion di gobierno di Aruba. Uno cu a atrae nos Fundacion, ta e bunita parke dilanti di Juliana School banda di e estatua di Boy Ecury. Esaki specialmente pa su cercania di muchanan di school cu ta forma un parti masha importante den e proceso di conscientisacion, cu ta un di e obhetivonan esencial di nos Fundacion. A resulta sinembargo for di archivonan di kadaster cu e parke dilanti di Juliana School ta forma parti di e parke triangular na unda e estatua di Boy Ecury ta aloca y cu e parke dilanti di Juliana School originalmente tambe ta dedica na honor di Boy Ecury y ta carga e nomber di "Plein Boy Ecury". E famia di Boy Ecury a prefera pa e estatua di Anne Frank no bin den e parke aki.

Estatua di Anne Frank den Parke Wilhelmina.

Fundacion "RESPETA BIDA... semper corda" a sondea diferente alternativa y despues di un dialogo entre nos Fundacion y Gobierno di Aruba, nos a scoge Parke Wilhelmina como e sitio definitivo pa instala e estatua di Anne Frank.

Instalacion y desvelacion di e estatua di Anne Frank ta e prome proyecto di nos Fundacion; a scoge pa e personahe di Anne Frank, cu kende specialmente hobennan por identifica, pa nos hiba un lucha contra intolerancia y na fabor di un comunidad caminda ta reina paz y harmonia. Su diario personal a wordo traduci den mas cu 60 idioma, tambe na Papiamento bao di e titulo: "E Cas Patras: Diario den forma di carta, 12 di juni 1942 – 01 di augustus 1944".

Inauguracion di e estatua di Anne Frank lo tuma luga dia 12 di juni venidero, cu ta dia di su cumpleaño. Fundacion "RESPETA BIDA... semper corda" ta invita prensa, pueblo en general y muy en particular hobennan, pa asisti na ceremonianan di inauguracion riba dia 12 di juni 2011.

Ponemento di e estatua ta solamente un di e proyectonan di Fundacion pa cumpli cu nos metanan. Fundacion kier a gradici tur esnan cu a haci donacionnan pa por a yega na e estatua di Anne Frank. Un danki grandi na nos comunidad, tur e negoshinan y ciudadanonan cu a contribui y Gobierno di Aruba cu tabata hopi cooperativo y atento. Danki pa boso cooperacion pa promove tolerancia, paz y harmonia.

Minister Dowers a reuni di empleadonan di Stichting Reclassering en Kinderbescherming



DIAHUEBS mainta Minister di Husticia y Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers a realisa un bishita di trabao na Stichting Reclassering en Kinderberscherming.

Aki e instancia menciona a informa e mandatario di tur locual segun nan no ta cana optimal den e organisacion aki.

Tambe Minister Dowers a experencia e situacion di calor den cual e empleadonan ta labora aden, cu ta uno sumamente desagradabel.

Minister mr. drs. Arthur Dowers a keda contento cu tur e splicacion y informacion ricibi, y a informa e personal cu e lo bay sinta cu su conseheronan y wak con por soluciona tur e situacionnan cu e departamento ta aden p'asina nan por duna e servicio optimal manera cu ta wordo spera di nan.

Di acuerdo cu SETAR N.V.

Minister Mike de Meza ta satisfecho cu resultado financiero di 2010

RECIENTEMENTE SETAR N.V. a entrega su relato financiero 2010 durante di e reunion anual di su accionista, pais Aruba, den persona sr. Mike de Meza como Minister di Asunto di Telecomunicacion.

Durante di e reunion, SETAR N.V., a duna splicacion di e cifranan presenta. Como tal Minister Mike de Meza a expresa su aprecio y satisfaccion cu e funcionamento profesional di SETAR den e presentacion di su cifranan.

Minister Mike de Meza tabata hopi contento cu e resultado di aña 2010. Tambe el a remarca cu SETAR a entrega su relato anual na ora manera stipula den e statuutnan di e N.V.



Riba e potretnan un bista di e reunion di accionista na unda a duna aprobación di e cuenta anual di 2010 y tambe e momento cu Director di SETAR, Roland Croes ta entrega e copia di e cuenta anual 2010 na Minister Mike de Meza.

Mundo ta moviendo atrobe

AAA a procesa 0.8 % mas pasahero den 2010

E cantidad di pasaheronan cu ta sali y ta paga Passenger Facility Charge na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix ("AIRB") a aumenta cu 0.8% compara cu 2009.

Aunke cu den e prome kwartaal tabatin un caida di un averahe di -1.5% pa luna, pero e siguiente lunanan april, september, october y december a mustra un crecemento respectivo compara cu 2009.

E trafico di pasahero total pa 2010 tabata 3.1% mas halto cu 2009 y a para na 1,984,173 movecion di pasahero. Esaki tabata e cantidad mas halto den historia pa Aeropuerto.

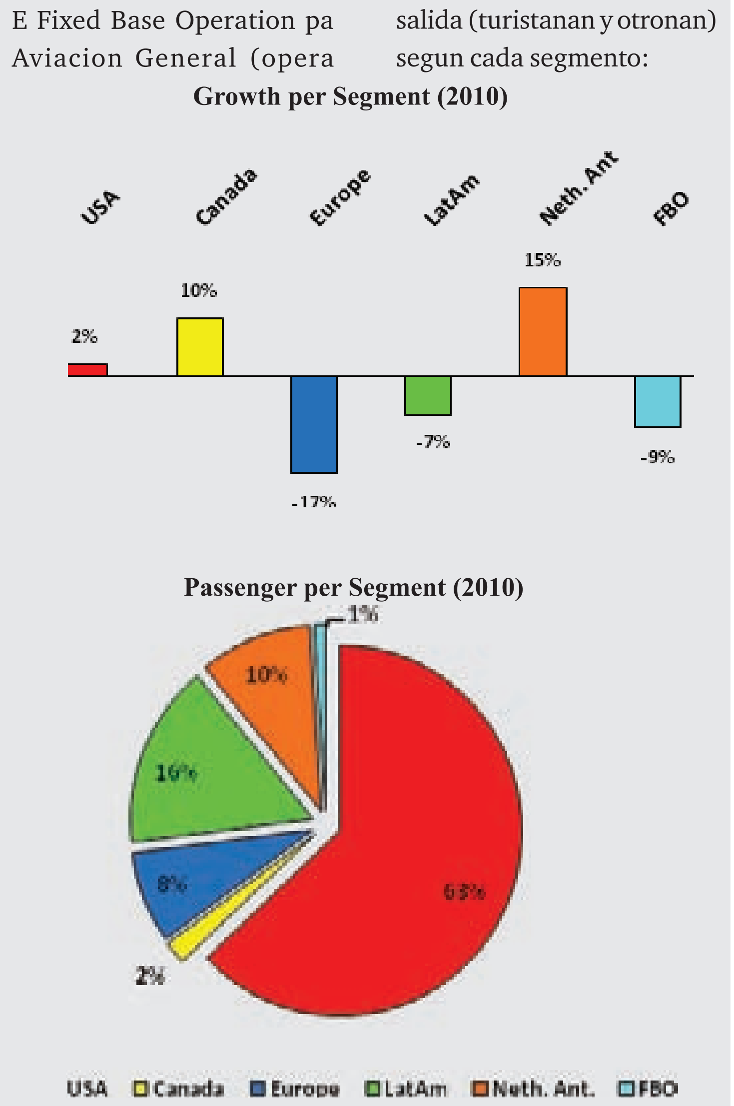
Ora cu e cruise turn-aroundnan wordo exclui di e cifranan di 2009 (como cu den 2010 no tabatin ningun di esakinan), e crecemento di PFC lo yega na 2.3%.

E Fixed Base Operation pa Aviacion General (operador di Universal Weather and Aviation, Inc), a mustra un caida di 8% den e Revenue Generating Passengers (RGP) pa 10,863 pasahero den 2010.

E restriccion di placa imponi dor di Gobierno Venezolano riba residentenan biahando pa exterior a afecta e comportacion di e doñonan di avionnan priva.

AAA su conteo di pasaheronan cu ta paga PFC ta indica cu Merca a conta pa 63% di e bishitantenan turistico pa Aruba, cu ta aproximadamente igual na 2009. Latino America ta keda Aruba su di dos mercado turistico cu 16% di bishitantenan turistico di cual Venezuela ta responsabel pa 58% den 2010.

Pa AAA e desaroyonan aki ta wordo refleha den e siguiente grafico cu ta representa e cantidadnan di e pasaheronan cu por paga PFC na salida (turistanan y otronan) segun cada segmento:



Tin basta malcontento den Cuerpo di Aduana

MIEMBRONAN di Cuerpo di Aduana ta basta disgusta e momentonan aki. Esaki ta motibo di diarazon anochi, e sindicato, SADA a convoca un reunion cu miembronan pa determina ki paso pa tuma. E reunion aki a tuma lugar den Club Dosva.

Por a sinti for di e miembronan cu mayoria di e malcontento aki, ta debi cu e Mando den Aduana, ta tuma decisionnan ad-hoc, sin envolvi e sindicato y sigur no ta consulta e miembro di Cuerpo di Aduana mes.

Tin cierto cambio cu Mando di Aduana kier trece, nada contra, ya cu esaki tabata un modus operandi caba, pero si e diferencianan ta manifesta su mes den top di Aduana, anto sigur e no ta bon ehempel.

Pa no papia mes di e relacion entre SADA y Mando di Aduana. Constantemente e Director di Cuerpo di Aduana, ta core pa su responsabilidad. E ta evita di sinta na mesa cu e.o. SADA y por a mira con durante e ultimo accion di Aduana na Aeropuerto, e Directora a dicidi di keda sin bin traha.

E diferencianan aki ta existi pa como 5 aña caba y nada ta ser haci pa drecha e relacion aki.

Minister a.i. di Aduana, e tempo ey, Otmar Oduber a logra temporalmente di calma e situacion ora el a dicidi pa revoca e rooster cu Mando di Aduana kier a implementa. Pero awor cu Minister Mike de Meza ta bek, no tabatin mas contacto. Ayera mainta, ora cu e Management Team a ser poni na altura di e cantidad di malcontento cu tin, a dicidi di reuni cu SADA, y tambe cu Mando di Aduana, pa sa kico ta pasando. Si nada tuma lugar, pasenshi ta caba y un ora pa otro, por spera accion atrobe bao di miembronan di Aduana.

Colegio E.P.I. cu un actividad sano pa salud durante pauze





DIARANSON 18 mei 2011 a tuma start un periodo di dos siman di actividad "One Healthy Break" na EPI unit Salubridad y Servicio. E studiantenan tin oportunidad di inscribi boluntariamente pa participa na e actividad cu tin durante nan pauze (break) di school entre 10:30-11:15 di mainta, unda nan por stop un rato y dedica nan mes pa 10 minuut di haci un ehercicio sea fisico, mental of emocional y alabes haya informacion tocante come y biba saludabel. Ayera a start cu e parti fisico, unda cu durante inscripcion a tuma midi cintura y chekeo di peso, pa despues IDEFRE cu su profesionalnan di deporte pone un actividad fisico cu tabata encera subimento di trapi, canamento lihe y otro actividadnan riba pia. E actividad a bay den bon ambiente y di e forma aki kier a gradici Junior Dake y Wladimir Wolff y Sr. Kelly di IDEFRE pa e ayudo den esaki. E reto ta cu den dos siman di tempo laga nos studiantenan y henter e comunidad papia y pensa riba nos salud cu ta den nos propio man y pa haci e cambionan necesario.





Mas hende ta raportando casonan di abuso contra mucha

Bureau Sostenemi a entrega relato na Minister Michelle Winklaar

BUREAU Sostenemi ta resorta directamente bou di Ministerio di Asuntonan Social y ta e prome punto di contacto ora ta trata di preocupacion, pa haya conseho of pa raporta maltrato of abuso di un mucha. Un di e tareanan di Bureau Sostenemi ta e registracion di casonan cu ta drenta.
E registracion aki ta importante pa por tin un miho bista riba magnitud y seriedad di e problematica na Aruba y pa por tuma decisionnan of medidanan cu mester wordo tuma pa elimina maltrato y abuso di mucha den nos comunidad.

Tur aña Bureau Sostenemi ta presenta un relato cu e resultadonan di e trabou na Minister di Asuntonan Social. Na ocasion di e prome lustro di e Bureau a presenta e informacion di e registracion den forma di un brochure na Minister Hooyboer-Winklaar. E brochure aki ta wordo entrega tambe na tur instancianan cu ta traha riba tereno di bienestar social.

E formanan di maltrato cu a registra na Bureau Sostenemi for di aña 2006 te 2011 tabata Maltrato fisico, p.e. dalmento, kinipi choca, kimamento; Negligencia fisico p.e. falta di cuido medico, nutricion, higiena fisico; Maltrato emocional p.e. grita y zundra di mas, nenga e mucha contacto normal cu tur dos mayor, yama e mucha pa "burico", "ta sirbi pa nada"; Negligencia emocional: mucha tin hopi falta di atencion y cariño, ta hopi su so, sin supervision di un grandi; Abuso sexual y Violencia Domestico.

E grafico cu ta compaña e articulo aki ta mustra e contacto general cu Bureau Sostenemi tabatin desde aña 2006 pa 2010. Loke ta remarcabel ta cu Melding, esta casonan cu e trahado social ta constata ta rekeri envolvimento di otro instancia, p.e., Voogdijraad, a baha na aña 2010. Esaki ta nifica cu aunke e cantidad di yamada na e Bureau a subi compara cu aña anterior, e cantidad di caso cu ta sigui rumbo huridico, a baha.

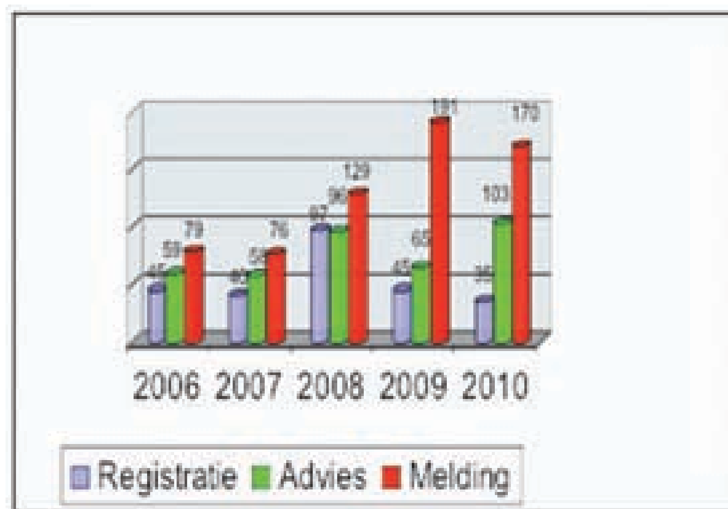
Ta mira cu negligencia emocional y mental ta e forma di maltrato cu ta aparece mas frecuente. Negligencia por bin dor di diferente motibo, algun ehempel ta mayor(nan) ta traha orarionan di trabou cu ta pone cu no ta resta suficiente tempo pa dedica na educacion di e mucha(nan), mayornan den stress di separacion, divorcio, financiero of muchanan cu ta salta asina hopi scol cu e ta stroba nan den nan desaroyo of tambe mayornan cu no t'ey pa motibonan di problemanan personal manera adicion, psikiatria of enfermedad.

Durante e ultimo tres añanan ta mustra cu e asina yama 'pedagogische onmacht', tabata e problema mas grandi. A mira cu mayornan falta conocemento di e diferente fasenan di desaroyo di mucha, falta di informacion con pa educa yiu y con pa corigi comportacion di e muchanan. E trahadonan social di Bureau Sostenemi a referi e mayornan aki pa diferente instancianan cu por duna training y of guia ariba e tereno di educacion. Por menciona aki cu training y sosten, specialmente pa mayornan di edad jong, ta un necesidad grandi den nos comunidad.

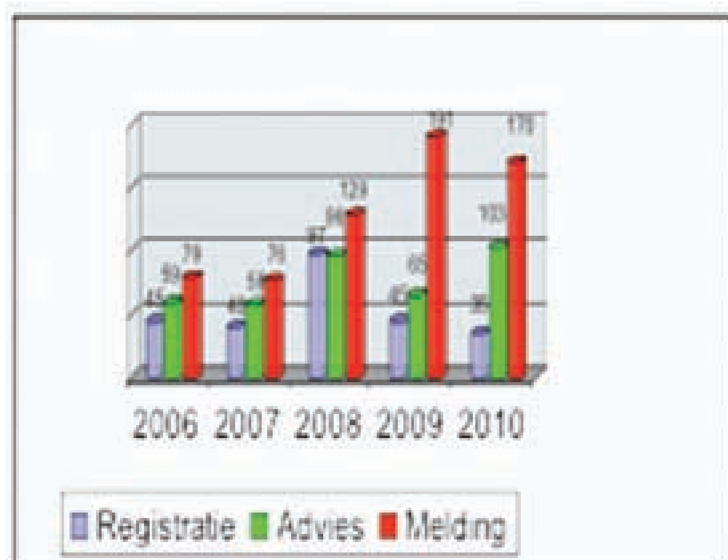
E trahado social di e Bureau ta haci e prome sondeo na unda e menor y su mayornan por haya ayudo adecua. Despues ta referi na otro instancianan manera, Profesionalnan di e Departamento di Asuntonan Social, Profesionnan ariba tereno di ayudo special, di e diferente Fundacionnan Psychiater pa mucha of Voogdijraad.

Durante e ultimo 5 añanan cu a pasa, Bureau Sostenemi ta mira cu e cantidad di casonan cu ta drenta, ta crece. Esaki, en todo caso, ta un indicacion cu e conocemento di trabou cu Bureau Sostenemi ta haci ta crece. Tambe por conclui cu den comunidad ta crece e conscientisacion y e opinion cu maltrato y abuso di mucha ta inaceptabel y cu mester raporta esaki na instancianan concerni.

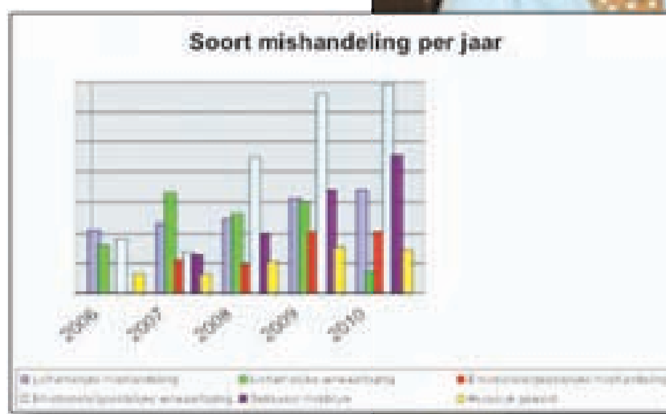
Casonan cu ta drenta na Bureau Sostenemi ta haya e prome atencion di e trahado social y, por wordo referi na ayudo adecua mas rapido cu ta posibel. Asina tambe ta evita cu famianan ta cana un caminda largo pa haya ayudo cu mester of ta yega te den man di husticia. E cifranan aki ta mustra nos tambe e desaroyo positivo cu, ta nos tur hunto ta responsabel pa e muchanan cu ta creciendo den nos comunidad.

















FPNC ta busca Boluntarionan y "Paalzitters" pa e evento di Paalzitten

Na Café The Plaza dia 2 te cu 5 di juni, 2011

FPNC a haya un otro great chens pa recauda fondo p'esnan di menos recurso den e comunidad Rubiano.

Café The Plaza ta organisa un evento anualmente yama "Paalzitten" , cu lo dura 4 dia. E aña aki e ta cuminsa diahuebs, 2 di juni pa 7'or di mainta y nos ta spera cu e ta dura te cu diadomingo 10:30 di anochi. Esaki lo ta e fin di siman di Dia di Asuncion. E record di aña pasa tabata 87 ora y 15 minut, cual mester wordo bati cu 15 minut e aña aki. E participantenan (no mas cu 7) lo sinta riba un palo pagador di sponsor y lo duna 1/3 parti di nan ganashi na FPNC p'e paketenan mensual di cuminda.

Nos a wordo comunica cu ainda tin 3 lugar pa participantenan. Kisas si abo tin hopi gana di test bo habilidad di sinta of kisas bo tin un colega of amigo/amiga cu lo kier enfrenta e hazaña asombroso aki. Durante e evento nos absolutamente lo tin mester di boluntario pa yuda cu e diferente actividadnan durante mainta, atardi, anochi y hasta den oranan di madruga.

Como cu FPNC ta un organisacion caritativo, nos lo ta encarga cu e organisacion di e hurado, actividadnan p'e publico y e participantenan pa tene nan lanta.

Claro cu nos lo tin tambe e oportunidad pa recauda fondo pa nos fundacion pa medio di bende T-shirt y sticker pa auto. FPNC lo mester ta presente 24/7 cu nan team. Tin 6 shift di 4 ora pa dia. E shift ta rekeri 5 pa 7 boluntario, dependiendo di e ora.

Individuonan por aporta como un boluntario den un shift specifico. Si bo tin e tempo pa yuda cu mas cu 1 shift durante e dianan, mas cu claro bo ta bon bini.

Bo kier ta parti di e evento loco aki como un boluntario? Awel, no laga nos warda y laga sa via claudie@fpncaruba.com of yama Nelkis of Claudie na 5880002.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a elabora riba e oportunidadnan economico den Reino Hulandes

"Business Inspiration" a conta cu basta interes den region

"BUSINESS Inspiration" tabata nomber di e evento cu Ministerio di Asuntonan Economico a organisa pa cual a invita comerciantenan for di e region Caribense pa nan cera conoci cu e oportunidadnan den Reino Hulandes. Minister di Asuntonan Economico Michelle Hooyboer-Winklaar a yama e participantenan bon bini y a repasa e plan economico di nos isla y e oportunidadnan cu esaki ta trece cune pa inversion. Tambe tabatin oradornan for di oficina di Representacion di Hulanda na Aruba, cu a elabora riba e oportunidadnan cu tin den Reino Hulandes mes. E representante di Camara di Comercio di Hulanda a papia di e posibilidad nan cu tin pa haci negoshi cu henter Europa via Hulanda y tambe tabatin e representante di Camara di Comercio di Saba, di St. Eustatius y di Surnam cu tambe a hiba palabra. Cu tipo di eventonan asina, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta trece negoshinan hunto cu e speransa cu lo tin "matchmaking" y cu pronto nos lo tende di mas negoshinan local cu lo sigui expande nan operacionnan den Caribe of hasta na Europa. Nos relacion den Reino Hulandes, banda di nos posicion geografico ta brinda nos asina hopi oportunidad cu no tur ora nos hendenan ta mira mesora. Ta dor di organisa tipo di eventonan asina y treciendo comerciantenan hunto, ta brinda e oportunidad pa topa y cera posibel aliansanan pa futuro.









Casnan di FCCA na Pos Chikito y Sabana Basora a keda cla

Prome Minister Mike Eman cu hopi aprecio pa e trabou haci

E casnan di FCCA den Pos Chikito y Sabana Basora cu a wordo geverf ta cla y e trabou a wordo entrega. Den un ambiente festivo a celebra e echo aki den presencia di Prome Minister Mike Eman, Minister Benny Sevinger, director di FCCA Sr. van Poppel, personal di FCCA, Sra. Ruth Schoop y Raoul Gravenstijn di Bureau Gemeenschapszin y un cantidad di invitado, habitantenan di e bario y nan bisiñanan. E casnan mes a keda masha bunita den colornan yamativo cu pinturanan di flor riba nan.

E diseño ta di e artista Stan Kuiperi, kende tambe tabata presente y a wordo inspira pa e cas floria conoci den Sabana Basora. Despues cu un empleada di FCCA a canta nos Himno masha bunita – un talento scondi - Sr. Poppel a yama danki na tur cu a haci nan esfuerso pa e 96 casnan aki a keda cla. Un bes mas el a enfoca riba e trabou aki cu ta un vision di gobierno y cu ta wordo ehecuta den cooperacion cu FCCA. El a bisa tambe cu e otro casnan di FCCA den e bario lo wordo renoba dentro di poco. Awor e casnan di FCCA na Noord ta bay wordo geverf y ya FCCA a cuminsa cu e trabounan preparatorio caba pa esaki.

Prome Minister Eman tambe a gradici tur presente, specialmente FCCA pa e cooperacion perfecto cu nan ta brindando. El a splica cu e casnan aki a wordo construi tempo di Gabinete Eman II den e Plan di Vivienda cu e tempo ey a wordo funda cu e meta pa esnan di menos recurso por a haya un cas. Despues FCCA a tuma nan over. Eman ta masha satisfecho cu e hubentud cu a yuda asina bon den verfmento di e casnan y asina yuda hisa calidad di bida di esnan den e bario. E tin hopi aprecio pa e trabou haci.

Despues di e discurso cortico aki a Minister Eman y Sevinger a haci entrega di e certificadonan na e hobennan cu a haci e tremendo trabou.











Minister Dowers a desea tur hoben cu ta haci nan examen di trafico: "Hopi Exito"



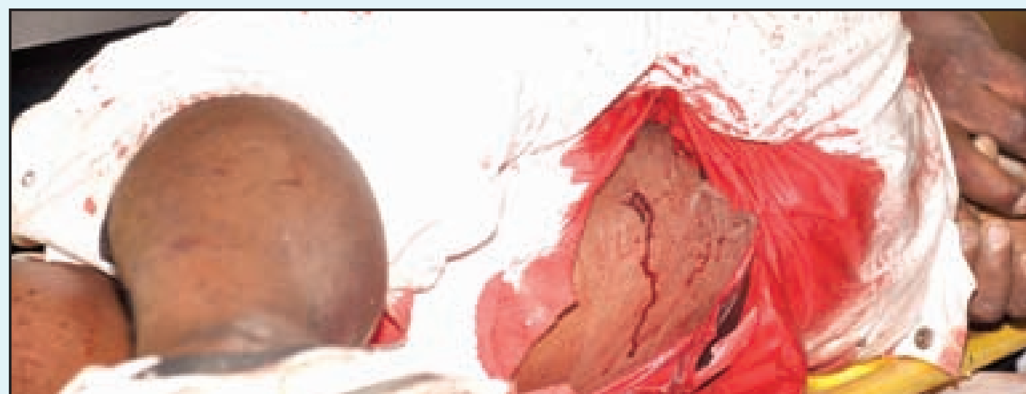
AYERA hobennan di 5de klas di scolnan primario rond Aruba a haya bishita di agentenan policial cu a supervisa e tradicional "verkeersexamen".
Esaki ta un di e prome pruebanan grandi cu nos hobennan ta haya nan mes confronta cun'e den nan carera escolar, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a bisa.

"E dia a yega pa demostra con bon bo conoce nos reglanan di trafico y mi ta sigur cu tur di boso cu a studia hopi duro pa siña boso lesnan di "verkeer" durante e ultimo añanan aki a pasa e examen cu exito", Minister Dowers a remarca.
"Mi ta desea boso hopi exito cu boso examen y corda sigui semper mantene boso n'e reglanan di trafico.
Abo tambe por asisti nos polisnan den mantene nos trafico na Aruba sigur dor di repasa e reglanan cu bo mayornan y otro miembronan di bo famia, asina abo tambe ta keda corda e reglanan pa ora cu bo ta basta grandi pa abo tambe aplica pa bo rijbewijs," Minister mr. drs. Arthur Dowers a conclui.

Corsow

Homber a tira cuchiu riba polis y polis a tire





AYERA den oranan di 4 or di madruga, tabatin bastante problema y bonbochi na un cas den Zuiderzeestraat den area di Suffisant.
Un homber Latino tabatin problema ne cas aki y tabata menasa personanan cu cuchiu. Mesora unidad di polis a bay n'e cas aki y na yegada a bin haya nan cu un situacion cu e homber aki mester a menasa polis cu cuchiu y hasta tira e cuchiu dirigi riba polis cu casi a corte formal.
N'e momentu aki polisnan a sinti nan menasa y a saca nan arma y tira e gai aki net na su bel di pia y pa despues detene. Ambulance a trate pa despues hibe poli pa despues atende cu su caso di maltrato y menasa contra di polis.

Entrada hudicial na Marchena





AYERA marduga den un awasero cu tabata cay, team DST a bay haci un entrada hudicial den Marchena y a detene un tipo n'e lugar aki. A hiba e tipo aki warda na Rio Canario pa sigi cu e investigacion. Kico e tipo aki a haci no ta conoci, pero sigur ta algo contra di ley.

THE *Cheesy* WHOPPER®

IS BACK



WITH **MELTED CHEESE DISC**



HAVE IT YOUR WAY®

FOR A LIMITED TIME ONLY

Dama chauffeur a bira dilanti van sin dune preferencia





DIAMARS merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di Dijtham den Schotlandstraat, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e dama chauffeur a bira dilanti di e van sin a dune preferencia. E impacto tabata fuerte y e dama a resulta herida. Na yegada di ambulance nan a atende e dama y a transporte pa hospital.

Dama chauffeur a kita na man drechi y a bay dal tras di un auto







DIARANSON anochi a drenta informe di un accidente den Dadelstraat unda un auto a pasa dal un auto staciona, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e dama chauffeur a haye ta desvia pa un auto cu a bay pase net na un bocht y pa evita peliger el a kita na man drechi pero a bay dal riba un auto mal staciona mandando esaki bay dal un palo di luz. Aunke e impacto tabata fuerte afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Parlamento unanimamente a bay di acuerdo pa Gobierno traha un analisis di riesgo pa Aruba

DURANTE e reunion publico pa trata e ley pa preveni y combati labamento di placa y financiamento di terorismo, Fraccion di MEP a entrega un mocion den cual nan a urgi Minister di Finanzas pa traha un analisis di e riesgo cu Pais Aruba ta core pa wordo maluza pa labadornan di placa y financiadonan di terorismo.

E analisis di riesgo aki ta necesario pa asina nos por haya un bista ta cual ta e sectornan na nos Pais cu ta core mas riesgo di ser maluza. E analisis aki sigur lo yuda e instancianan cu ta haci investigacion riba e tereno di labamento di placa y financiamento di terorismo pa haci nan trabou mas efectivamente. Tambe e lo sirbi di guia pa e meldernan (esnan cu pa cual e ley aki ta aplicable) pa nan por sa cuanto precaucion nan mester tuma pa asina nan por cumpli cu ley debidamente, ya cu e ley nobo aki ta exigi di cada melder pa nan haci un analisis di e riesgonan cu nan mesun negoshi ta core pa wordo maluza. E analisis aki sigur lo contribui na e bon implementacion di e ley nobo.



Mester bisa cu FATF, e watchdog cu ta controla si un Pais ta tene su mes na e reglanan pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo, no ta wak solamente si un Pais a pasa un ley. Nan ta mas interesa pa wak si e ley a wordo implementa efectivamente. Aki ta na unda un analisis di riesgo lo yuda Aruba cumpli miho cu e reglanan di FATF.

Mirando e importancia cu e analisis di riesgo tin pa investigacion, pa e bon implementacion di e ley nobo y tambe pa e cumplimento cu e reglanan di FATF, Fraccion di MEP a presenta un mocion den cual a urgi Minister di Finanzas pa dentro di un periodo di 2 aña haya traha un analisis di riesgo pa nos Pais.

Parlamento den su totalidad a wak e importancia di e analisis di riesgo aki y pesey a bay unanimamente di acuerdo pa sostene e mocion di Fraccion di MEP. Awor ta di spera cu Gobierno lo cumpli y lo traha e analisis aki dentro di e tempo stipula.

MEP ta denuncia:

Presupuesto 2011 di Minister Edwin Abath ta desproporcional

Versobering no ta conta pa Ministernan?

Esaki ta versobering?
Of versobering ta conta solamente pa pueblo y no pa Minister?

Presupuesto Minister Plenipotenciario Hulanda: Edwin Abath	2010		2011
Gasto di biahe	26.700	→	52.000
Huur pa cas di Minister	138.400	→	250.000
Auto pa Minister	2.500	→	125.000
Propaganda	50.000	→	65.000
Consehero	50.000	→	150.000

RIBA e presupuesto 2011 di Minister Edwin Abath Minister Plenipotenciario na Hulanda, tin varios asunto hopi hopi particular.

E minister aki den 2010 a gasta 11 miyon mas di locual e tawata tin presupuesta.

Pero e fiesta no a caba na 2010! Pa 2011 el a hisa hopi di su gastonan di luho.

Pa 2011 su gastonan di biahamento a redobla, di 26 mil pa 52 mil, y e unico splicacion cu ta wordo duna ta cu ta trata dienstreis pa Aruba. Cu 52 mil florin e por bin Aruba casi tur luna, esey ta e intencion?

E cas cu pueblo di Aruba ta paga pe ta costa mas di 20 mil florin pa luna! E splicacion cu a wordo duna ta cu e cas actual mester wordo renoba y pesey nos pueblo mester paga mas di 20 mil florin pa luna pa minister Abath biba den un mansion!

Na propaganda pa e minister, e lo gasta 65 mil florin e aña aki, mas di 5 mil florin pa luna. Y esaki no ta propaganda turistico pa pais Aruba, pasobra esey ta ATA ta paga. E 65 mil supuestamente ta parcialmente pa promocion economico di pais Aruba, pero esey no ta responsabilidad di Minister Hooijboer??

E leasemento di auto di nos Minister Abath a subi di 2500 florin (2010) te pa 150.000 (2011), esey ta debi na e auto cu a lease pe desde aña pasa. Pueblo di Aruba mester paga tur luna 12.500 florin pa luna pa si auto y 1.700 pa luna na gasolin!!

Pero esey no ta tur, e Minister aki kier bay paga 150 mil florin den 2011 na conseheronan! aña pasa a presupuesta 50 mil, pues awo mester di 100 mas.

Esaki ta apenas algun di e puyitonan cu ta saliendo for di macutu di Edwin Abath! Cambio dimes?!?

AAA ta premira mas crecemento den 2011

VARIOS organisacion prominente di e industria (ICAO, IATA, UNWTO y ACI) ta anticipa cu e trafico global di pasahero lo sigui crece den 2011 te na un aumento di mas o menos 4.0% pa 5.2%. Obviamente, tin diferencianan significante entre cada mercado regional, pero esakinan no ta wordo specifica.

Maneho di AAA ta anticipa cu e prediccion aki lo cuadra generalmente cu Aruba su trafico di Norte y Latino America en general, di acuerdo cu Peter Steinmetsz, Director General di AAA N.V.. Europa ta wordo spera cu e lo aumenta na un velocidad mas abou, mientras cu e trafico di Caribe ta depende grandemente riba e capacidad cu ta wordo ofreci.

E trafico Latino Americano lo por sigui wordo influencia pisa dor di e medidanan di Gobierno Venezolano pa loke ta trata e restriccionnan di placa cu tin su impacto riba e biahamento di e residentenan, aunke cu e prome kwartaal di 2011 a mustra cifranan prometedor.



Entrante luna di april N.V Elmar lo no adapta e deposito domestico

MANERA nos clientenan sa, un parti substantial di e cobransa di electricidad, t'e brandstofclausule cu a subi drasticamente entrante luna di april ultimo.

Esaki directamente pa motibo di e subida halto di prijs di combustibel riba mercado internacional cu a afecta e prijs di fuel cu WEB Aruba N.V. ta usa pa por produci coriente. E aumento di brandstofclausule aki a subi e cobransa final drasticamente, apesar cu kisas e uso di coriente mes a keda mescos.

Pa evita cu e cobransa di coriente subi mas ainda, Gerencia di N.V. Elmar a tuma e decision algun siman atras pa entrante luna di april no adapta e deposito di nos clientenan domestico. Tur adaptacion di deposito domestico cual lo a nifica un aumento, a keda congela por lo pronto.
Si tin cliente cu apesar di tur cos tin derecho riba un reduccion di deposito, esey si lo keda aplica.
Di e forma aki N.V. Elmar kier trece un poco alivio den e cobransa di coriente pa nos clientenan domestico.

Casonan den Corte di Prome Instancia pa awe

20 mei 2011 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	J.C.v.d.L.	Pro forma. V.d.L. ta wordo acusa di ladronicia di entre otro, un computer y/of un camera y/of un holoshi di un persona riba 28 di januari 2011.
08.15	L.C.M. D.A.A.S.	Pro forma. M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia for di un auto di amplifier y/of otro pertenencianan di un persona riba 2 di december 2010. Tambe e ta wordo acusa di destruccion di un auto riba 2 di december 2010, dor di dal un di e bentananan kibra cu un scrufdray. E y A.S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di telefon celular y/of demas pertencianan di un persona den e periodo di 1 pa 2 di februari 2011. A.S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un auto di un compania riba 12 di februari 2011.
08.30	R.F.M.	M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di dos cabrito, of en todo caso mas cu un cabrito, di un persona riba 23 di november 2009.
09.00	M.B.G.R.	G.R. ta wordo acusa di ladronicia di 10 florin di un compania riba 15 di februari 2010, di ladronicia cu violencia conhuntamente cu un otro of otronan riba 2 di december 2010, di ladronicia cu kiebro riba 10 di december 2008, di ladronicia riba 17 di december 2008, riba 2 di februari 2009 y riba 29 di maart 2009.
09.45	P.E.F.	E.F. ta wordo acusa di cu e intencion di tuma bida di un persona, a kap y/of hinke varios biaha cu un machete na su garganta y/of braza riba 12 di september 2010.
11.15	J.R.J.	J. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un carchi di AZV y of otro pertenencianan di un persona riba 8 di januari 2010. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un tas cu contenido di un persona riba prome di december 2010.

Anochi di Cine den barionan di Noord y Cura Cabay Zuid



RECIENTEMENTE a tuma luga anochinan di cine den e barionan Noord y Cura Cabay Zuid. E proyecto aki tin como meta pa medio di actividadnan sano, uni e habitantenan di cada bario. E proyectonan aki ta organisa den cuadro di BoBario y ta un cooperacion entre FCCA, Bureau Gemeenschapszin en Burgerparticipatie y Ministerio pa Asuntonan General. E interes pa e anochinan aki ta inmensamente grandi y tanto grandi como chikito ta acudi na e anochinan di cine aki. Ta e intencion pa e anochinan di cine keda tuma luga riba un base regular conhuntamente cu otro actividadnan sano pa e habitantenan di e barionan di Aruba.

BoBario den estrecho cooperacion cu instancianan na Aruba lo continua cu acitividadnan positivo pa habitantenan pa conhuntamente crea barionan mas sano y un Aruba mas sano.

Esaki ta encera tanto actividadnan deportivo como tambe actividadnan di recreacion, social y cultural. Tambe ta e intencion pa bini cu sesionnan di informacion y educacion riba tur tereno den barionan di Aruba.

OPPA cu mas actividad pa su miembronan

DESPUES di exitoso excursion na e Cas Cuido y Alegria pa nos Grandinan, e proyecto di FCCA na Palisiaweg y despues un tremendo cuminda na ZEEROVERS, caminda cu tur hende a keda contento y sigur un palabra di danki ta bay na e personalnan di e casnan y di miembronan di FCCA.

Awor nos ta sigui cu un Koffiemorgen combina cu un Hersengymnastiek pa nos miembronan diaranson dia 29 di juni di 9.00or te cu 12.00or am na e edificio di SIMAR na Sabana Blanco. Por pasa durante di siman pa cumpra carchi na oficina. Asina ta forma bo team di seis hende y bin competi cu e otro miembronan. Lo tin premionan atractivo pa e ganadornan.

SETAR cu trabounan di expansion y upgrade di su red di celular

DEN ultimo dianan por a experencia congestion riba e red di telefon celular na Aruba. SETAR ta haciendo diferente ahuste riba su red y tin trabounan grandi tumando luga pa expande e red di celular di SETAR pa asina sigui ofrece clientenan servicio via e red mas avansa di telefon celular na Aruba.

E expansion aki ta necesario debi na entre otro e exito grandi di e benta di smartphones na Aruba. SETAR a mira un crecemento exponencial den e uzo di e smartphones entre otro BlackBerry y Android phones. E crecemento acelera aki a pone presion grandi pa e trabounan di expansion y upgrading bay mas lihe.

Debi na e crecemento aki nos clientenan por ta experenciando algun biaha interupcion of congestion den e servicio cu ta afecta principalmente e usuarionan di smartphones y wireless broadband. Clientenan por a experencia congestion pa ora di haci yamadanan. E trabounan di expansion y upgrading ta bay den fasenan den e proximo dianan cu ta bin. Na finalisacion di e trabounan SETAR lo tin un red cu un capacidad grandi pa por brinda e clientenan un grado halto di servicio cu nan por gosa di dje y cu SETAR ta conoci pe.

Internacional

Atake Taliban na Afganistan ta laga 35 morto y 20 herido



KABUL – Por lo menos 35 empleado Afgano di un empresa di construccion a muri ayera den un atentado di taliban contra un compleho di e companía, den oost di Afganistán, cu a laga 20 herido mas, segun vocero di e provincia Paktia.

"Un grupo grandi di taliban a ataca un empresa di construccion di caminda den e provincia Paktia. E enfrentamento entre guardianan di e companía y e agresornan Taliban a dura dos ora", e vocero di gobierno provincial, Rohulá Samoon, a splica.

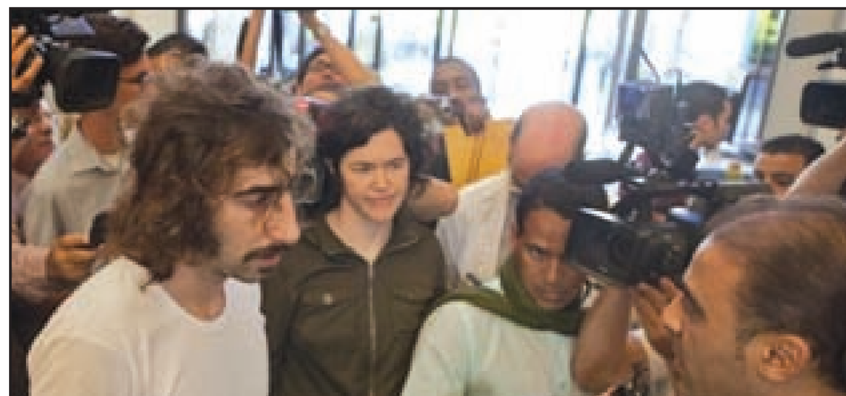
"Trinta y cinco guardia y empleado di e companía a muri y 20 a resulta herida. Tambe tabatin morto entre e talibannan", e'la agrega, sin mas comentario.

Gobierno Libyo ta libera cuater periodista stranhero

GOBIERNO Libyo a laga cuater periodista stranhero den libertad diaranson y un di cinco reportero a haya di dje na Qatar despues di a desaparece ora e tabata traha na Siria, y cu esaki e ultimo reporteronan a ser libera después di a wordo deteni mientras nan tabata cubri e disturbionan na Medio Oriente. E mericanonan Clara Morgana Gillis y James Foley, hunto cu e reportero Britanico Chandler Nigel y e fotografo Spaño Manuel Varela, a aparece den un hotel di Trípoli despues di a wordo libera después di seis siman di detencion na Libya. Prome cu esey, Dorothy Parvaz, naci na Iran, cu ciudadanía di Merca y Canadá, y c uta traha pa e cadena di televisión Al Yazira, a yega na e sede di su canal na Doha despues cu Iran a lagu'e den libertad. Tur cinco tabata den bon estado di salud.

Nan a ser libera un día despues cu gobierno Libyo a laga s acu nan a haya un sentencia suspendi di un aña acusa di a drenta e país legalmente. Parvaz, di 39 aña, cu prome tabata traha como reportero y columnista di Seattle Post-Intelligencer, a desaparece poco despues di yega Siria dia 29 di april pa cubri e protestanan contra gobierno di e pais; gobierno di Damasco dia 4 di mei a laga sa cu e'la wordo deporta pa Irán.





Strauss-Kahn ta renuncia, polis di New York ta sigui investiga



POLIS a intensifica einvestigacion pa aclarea e acusacion di agresion sexual contra e director general di Fondo Monetario Internacional, na momento cu e institucion a duna di conoce cu Dominique Strauss-Kahn a entrega su renuncia via carta.
Den e carta publica diaranson anochi, Strauss-Kahn a nenga e acusacion, aunke e'la bisa cu cu "gran tristeza" e tas inti su mes obliga pa renuncia debi cu e ta pensa den su famia y tambe kier proteha Fondo Monetario Internacional.
Strauss-Kahn, cu ta deteni riba e isla Rikers desde dialuna, a haci un di dos apelacion diaranson mainta pa ser concedi un fianza y tambe a pidi pa e bay den aresto domicilio den cas di su yiu muher na Manhattan cu monitor electronico. E politico Frances a bisa cu e'la entrega su paspoort y cu e no por sali di e país.
Ayera tardi mester tabatin un audiencia. Polis a corta un pida tapijt di un camber di e hotel pa busca prueba di ADN (Acido DesoxirriboNucleico – DNA na Ingles) como parti di e investigacion, funcionarionan a laga sa diaranson. Fiscal y recherchenan di Departamento di Polis di New York ta kere cu e tapijt por contene restonan di semen di Strauss-Kahn, cu por a cay despues di e presunto episodio di sexo oral forza, segun oficialnan, cu a papia bao condicion di anonimato. Lo ta trata di un prueba forense crucial cu lo por apoya e version di e victima, nan a añadi. Investigadornan cuidadosamente a bari e e suite den Hotel Sofitel buscando mas prueba potencial di ADN c unan ta kere por vincula Strauss-Kahn cu un supuesto asalto sexual cu a bira un escandalo internacional, e funcionarionan a bisa.
Tambe nan tabata trata di proba ki ora e muher tabata den e camber, pa medio di su yabi electrónico. Comisario di Polis Raymond Kelly a bisa cu e recherchenan cu ta investiga e caso a determina credibilidad di e muher. "Obviamente, credibilidad di e demandante ta un factor den casonan asina. Nan ta entrena pa busca esaki, y loke mi a ser informa desde principio ta cu e denunciante ta creibel".
E detenido Strauss-Kahn ta un di e politiconan mas conoci na Francia y un potencial candidato pa presidencia den elección di otro aña. Su aresto pa acusacion di intento di violacion a sorprende e pais.
Strauss-Kahn tambe ta ser acusa di abuso sexual, acto sexual criminal, retencion ilegal y manipulación forza. E acusacion mas pisa ta ser castiga cu entre cinco y 25 aña di prison.

No tin sobreviviente den accidente aereo na Argentina

MABEL Yahuar, alcalde di e localidad Los Menucos, den e provincia Río Negro, a bisa medionan local cu no a haya sobreviviente.
Ningun di e 22 personanan cu tabata viaja diaranson den e parti zuid di Argentina a wordo haya cu bida, segun fuentenan oficial.
"E ta un situacion hopi complica, hopi doloroso. No tin sobreviviente", tabata declaración na medionan di prensa local di Mabel Yahuar, alcalde di e localidad Los Menucos, den e provincia Río Negro, na como 35 kilometer for di unda e restonan di e avion a ser haya.
E aerolínea Sol, doño di e avion di dos motor, a informa den un comunicado cu vuelo 5428 a sali di Neuquén cu destino Comodoro Rivadavia.

Pa 8:50 di anochi a establece e ultimo contacto cu e avion, cu a notifica cu nan tabatin un emergencia.



Gobierno ta nenga construcción di base militar Irani na Venezuela

GOBIERNO di Venezuela a nenga "categoricamente" cu ta construyendo basenan militar di Irán den su país, manera un corant Aleman a publica, y a tilda e informacion di "desprecio imperialista" cu ta busca "agredi" e pais politica y militarmente.
"Categoricamente nos ta desmenti e noticia falso aki, cu imperialismo Mericano ta fabrica den su laboratorionan di guera pa sigui purba crea condicionnan pa agredi Venezuela", e vicepresidente Venezolano, Elías Jaua, a bisa periodistanan.
"Nos ta desmentí cu na Paraguaná lo tin cualkier instalacion militar di un pais stranhero, ademas, basenan militar stranhero ta strictamente prohibi pa Constitución", Jaua a sigui bisa.
E vicepresidente Venezolano a bisa cu su gobierno ta dotando Forza Arma Nacional Bolivariana (FANB) di e "ekipo necesario" pa "defensa di e nacion" y c unan lo mustra parti di e material ey "segun nan ta bay yegando".
"Nos no ta hiba un maneho pa arma nos mes pa agredi, sino pa defende un amplio teritorio tanto maritimo como terestre y aereo, cu ta fundamental pa garantiza paz di e Republica", Jaua a bisa.
Algo prome, e vicepresidente a bisa cu Venezuela ta experimentando un "etapa grandi di agresion imperialista" pa tin e "prome reserva petrolero di mundo".





Ganado di e LG Dryer ta conoci

Pabien na tur 3



DURANTE varios luna e campaña di Gain y Downy a tuma luga na unda e consumidornan di e productonan akinan a haya e chens di cumpra nan detergente di laba paña Gain y su suavisante Downy pa asina por a gana 1 di e 3 Lg Dryer. Danki na tur esnan cu a participa y sigui uza e producto Gain y Downy pa mas promocion. E ganado ta Jorge Herrera di Tanki Leendert 173A, E. Boekhoudt di MR 11 y Vinessa Kock di Rasmijnstraat 5 tur e ganadonan a wordo yama y General Store lo percura pa e LG dryer wordo deliver pa asina nan por sigui uza e productonan Gain y Downy.

Aruba Scholarship Foundation:

24 Candidato pa LAC program na UCF pa aña escolar 2011-2012



DESPUES cu e ultimo fecha pa aplica pa e programa LAC a pasa (Mey 15), Aruba Scholarship Foundation ta hopi contento di por raporta cu pa e proximo aña escolar tin 24 candidato viabel. Esaki ta un aumento di 50 % di e cantidad cu tabata participa den e ultimo semester. Bou di e programa LAC, e studiantenan selecta ta paga e mesun tasa cu e residentenan di Florida. Esaki ta representa un reduccion di mas di 28 mil florin pa aña pa cada studiante. Si UCF acepta tur 24, conhuntamente nan lo spaar mas di 670 mil florin na tuition y otro gastonan di scol. Desde cu Aruba Scholarship Foundation a cera e acuerdo di LAC cu UCF, e programa a spaar comunidad Arubiano mas di 6 miyon florin. Robertico "Tico" Croes, assistant professor na Rosen College of Hospitality Management na UCF, un gran amigo di Aruba Scholarship Foundation, ta e persona cu a logra e acuerdo LAC. clydeharms@yahoo.com

E prome Eco-Friendly a keda entrega na Frans de Haas











THE Residence na Divi Village Golf & Beach Resort a entrega e prome Eco-Friendly auto electrico na sr. Frans de Haas, kende a cumpra un penthouse na The Residences.

E Green Car ta aire condiciona y tin un speed limite di 70 km. Cu un bateria full charge e ta core den e rango di 120 km y ta suficiente pa core full un siman rond di Aruba.

Esaki ta parti promocional di e campaña cu tabatin recientemente pa introduci The Residence. Caminda cu kende cu cumpra un Condo na The Residence lo ricibi e Eco-Friendly auto gratis, e campaña ta un exito rotundo y lo continua pa un par di luna mas.

E doño orguyoso sr. De Haas: "Mi a wak un luga na Malmok, na final mi a decidi pa The Residences na Divi y mi sa cu mi a haya loke mi ta busca". "E tabata amor na primera bista ora mi a wak e penthouse".

Exitoso apertura di 'O Aruba, nos Baranca tan stima' na Renaissance Mall



DIARAZON anochi, dia 18 di mei ultimo, den presencia di Gobernador interino, sra. Alicia Tromp-Yarzagaray, Minister di Cultura, sra. Michelle Hooyboer-Winklaar y un publico grandi y varia a presencia apertura di e exposicion temporario nobo di Museo Arqueologico Nacional Aruba 'O Aruba, nos Baranca tan stima' na Renaissance Mall. Cu musica inspirativo di 'Los Cuatros Amigos' y un ceremonia di acto di apertura simbolico y impactante bou guia di artista teatral John Freddy Montoya, publico presente a disfruta di un anochi hopi ameno.

E apertura a tuma lugar hustamente riba Dia Internacional di Museo. E tema pa 2011 ta Museo y Memoria, y cu e exposicion aki ta conmemora 25 aña di Status Aparte como tambe 35 aña di nos Himno y Bandera.

'O Aruba, nos Baranca tan stima' t'e di tres exposicion di instancianan cultural cu a uni pa ofrece e aña special aki un total di 8 exposicion rond letranan di nos Himno pa nos comunidad.

Den e localidad di e prestigioso mall di Renaissance, e exposicion aki a haya un ubicacion hopi unico pa un exposicion di un Museo. Asina ta crea un puente entre comercio turistico y nos herencia cultural.

E localidad cu a escoge, como e forma di expone y e contenido di e exposicion 'O Aruba, nos Baranca tan stima', tabata rekeri un formula diferente di pensa y traha. Bou guia di curadornan drs. arqueologo Harold Kelly y colaboradora educativo Marguerita Wever di Museo Arqueologico, e comision di diseño, consistiendo di Sjeidi Feliciano, specialista di comunicacion di Aruba Tourism Authority, Finelaine Tromp, lider di Brigada Hubenil di Museo y artista contemporaneo Ryan Oduber, a desaroya un exposicion atractivo, traha specialmente p'e espacio di exhibicion aki dor di e compania local NOW! Arte visual pa artista Ryan Oduber ta complementa e exposicion.

'O Aruba, nos Baranca tan stima' ta mustra cu nos Baranca ta nos isla, pa cual mester busca un balanca pa conserva nos dushi tera, pero tambe cu e Baranca t'e Arubiano mes, cu a destaca den creatividad y inovacion n'e momentonan di mas dificil, pues manera un Baranca den lama bruto a keda para y no a somenta.

Tambe ta mustra cu hunto nos ta forma e Baranca, hunto nos ta para mas fuerte y por logra na unda tin biaha un persona su so no lo a logra.

Un proyecto manera esaki solamente ta posibel cu e esfuerzo conhunto y entusiasta di un grupo di hende cu ta traha manera un equipo.

Museo Arqueologico ta desea di gradici tur persona y instancia cu a haci e proyecto aki posible.

Museo Arqueologico Nacional Aruba y MetaCorp ta invita henter pueblo di Aruba como tambe nos turistanan pa bishita e exposicion bishitando e prestigioso Renaissance Mall.













Finalisacion di proyecto "Pinta Bo Bario" Sabana Basora / Pos Chikito

Entrega di certificado na e participantenan



DIARANSON 18 di mei 2011, FCCA a tene un atardi di celebracion den e bario di Sabana Basora/Pos Chikito hunto cu e hobennan cu a participa na e proyecto di "Pinta Bo Bario" y e habitantenan. E actividad aki ta inicia pa 4'or te cu 5'or y mey di atardi . E proyecto aki 'Pinta Bo Bario' ta un iniciativa di gobierno di Aruba y ta forma parti di 'BO BARIO' y den esaki FCCA ta forma parti como e actor principal. Despues cu a inicia e proyecto aki den e bario di Madiki, sigui pa Mabon na unda hobennan a wordo integra den e proyecto pa asina nan mes haci e trabounan di verfmento. E siguiente bario cu a toca turno ta e bario di Sabana Basora / Pos Chikito cual oficialmente a inicia cu e prome fase dia 21 di februari. Sinembargo e hobennan a inicia cu e trabou di verf dia 14 di februari. Como cu a termina e fase uno hopi lihe, a dicidi pa sigui di biaha cu fase dos. Fase dos a inicia 6 di april y e ultimo cas di e fase aki a wordo termina riba 9 di mei ultimo. E proyecto "Pinta Bo Bario" na Sabana Basora / Pos Chikito a consisti di verfmento di e casnan di huur di FCCA. En total a wordo geverf 90 cas, 42 di e prome fase y 48 di e segundo. Na e proyecto aki a participa en total 14 hoben cu e edad di entre 15 y 31 aña y cu no ta atendiendo scol y cu actualmente tampoco tin trabou. E hobennan a wordo parti den shete grupo di dos. E hobennan aki ta biba den e bario di Sabana Basora / Pos Chikito. Pero tambe a haci uzo di hobennan di Madiki y Macuarima. Participando na e proyecto aki e hobennan a ricibi e oportunidad pa gana placa y alabes gana experencia di trabou cual lo por facilitanan pa drenta den e mercado laboral. FCCA un bes mas a percura pa tur e material, pues e verf, e hermentnan manera trapi, roller, cuashi ect. Igual na e otro proyectonan anterior, FCCA a pone e fondo disponibel pa paga e hobennan e suma correspondiente na e trabou haci. Como cu ta trata trabounan haci cu hobennan, e guia y e control di calidad di e trabou y e parti social ta necesario y esaki a wordo eherce door di personal tecnico y social di FCCA. E parti social ta wordo guia door di e manager "Projecten en Wijkbeheer" señora Cynthia Martinus-Stuart, y e parti tecnico señor Fernando Tromp y Nestor Martina, cualnan for di comienso di e proyecto "Pinta Bo Bario" a dedica nan oranan di trabou completamente na e proyecto aki. E tarea di guia aki ta keda intensivo como cu ta trata hobennan y ta diferente cu ora bo ta traha cu adolescente. Pero e importancia ta pa duna oportunidad na e hobennan pa nan mes embeyece na bario y asina duna balor na e trabounan cu nan mes a haci y cuida esaki. Sinembargo e hobennan a mustra cu bou di guia nan ta trahadonan balente. E proyecto "Pinta Bo Bario" na Sabana Basora a consisti di verfmento di e casnan di huur di FCCA. En total 90 vivienda a wordo geverf.

FCCA a scoge pa organisa un atardi pa asina por celebra un rato cu e hobennan e finalisacion di proyecto aki. A inicia e atardi cu canto di nos himno Nacional Aruba Dushi Tera cual a wordo interpreta door di Cynthia Martinus. Den un discurso cortico di director di FCCA señor Peter van Poppel y tambe di minister President mr. Mike Eman a elabora riba e proyecto. Despues di e discursonan, minister President mr. Mike Eman y minister di Infrastructura señor Benny Sevinger a haci entrega di Certificado di 'Gradicimento y Aporte na e Proyecto' na e hobennan. Siguientemente un proyecto similar lo inicia den e bario di Noord. Aki tambe hobennan di e bario lo haci e trabou bou condicionnan igual manera e otronan. E proyecto "Pinta Bo Bario" cu ta un iniciativa di gobierno di Aruba, ta cuadra cu e plan di maneho di FCCA pa por logra hisa e calidad di bida den e barionan. FCCA tin un bon sincronisacion cu e ministerio di Asuntonan General y ministerio di Infrastructura pa cu e proyecto "Pinta Bo Bario" aki. Pa un coordinacion eficiente FCCA a apunta Cynthia Martinus-Stuart cu ta empleada di FCCA pa coordina y dirigi e proyecto.

Segun Parlamentario Melvin Tromp

Gobierno di Aruba ta percurando pa construi y no destrui pa loke ta e proyecto di centro di ciudad

PARLAMENTARIO Melvin Tromp di e fraccion di AVP a tuma nota di articulonan politico cu un miembro di e fraccion di MEP a haya ta bon pa haci como sifuera cu gobierno di Aruba lo ta invertiendo un suma di 21 miyon florin pa un plan cu lo yuda contribui cu turistanan lo por wordo transporta di nos waf pa centro di nos ciudad caminda cu e meta tras di esaki ta pa rebiba nos centro di ciudad y cu nos comerciantenan por haya un bida bek.

Sr. Tromp ta bisa cu e no por compronde kico ta e motibo cu awe atrobe un representante di pueblo di e fraccion geel ta haya ta bon pa bin lansa critica ariba sumanan cu e gobierno aki lo bay inverti den un proyecto cu sigur lo yuda genera entradanan mas pa nos comercio den centro di ciudad despues cu e gobierno anterior a percura pa crea un desaster ora cu a crea un shelter den pleno centro di nos ciudad pa nos adictonan cu a crea un ambiente desastroso caminda cu e comerciantenan cera negoshi pa motibo di e insiguridad.

Lo ta bon pa e parlamentario di e fraccion geel realisa y acepta cu na e momentonan aki e pueblo aki tin un gobierno cu a compromete su mes cu e pueblo aki y esaki ta un ehempel di un bon gobierno cu si ta cumpliendo cu e pueblo y mas ainda e parlamentario ey no ta corda cu ta su gobierno ta esun cu a duna permiso pa habri un centro comercial den e area di hotelnan grandi cu a caba di mata nos centro di ciudad y cuanto comerciantenan tabata cera portanan di nan negoshi.

Sr. Tromp ta bisa cu e gobierno aki no ta papia di tram pero si di un trolly turistico cu ta destina pa trece nos turistanan den centro di nos ciudad cu mester bira un iniciativa nobo pa nos centro di ciudad y cu despues cu esaki cuminsa opera comerciantenan lo bay mira e diferencia den nan benta di tur dia y ta eynan segun Sr. Tromp mester bay haci un analisis ariba e retorno di inversion, si awe bo tin parlamentarionan cu ta critica un proyecto cu lo bay yuda contribui na e pais y alabes mehoracion pa locual cu ta benta den nos centro di ciudad.

Sr. Tromp ta bisa cu ora bo haya hendenan cu no tin topiconan valido ta trece topiconan fofo asina bo ta haya reaccionnan asin'aki cu defacto ta di lamenta pasobra Sr. Tromp ta bisa cu den tur pais bo centro di ciudad ta bo punto di atraccion di bo pais cu mester ta un centro cu ta ofrece tur cos y cu automaticamente lo yuda motiva nos hendenan local y turistanan pa haci nan compras y no manera cu tabata e plan di e gobierno di MEP cu kier a haci di nos caya grandi un negoshi di bingo, un ehempel negativo pa nos comunidad sigur.

Nos pueblo merece di tin un centro di ciudad cu bal mas di 21 miyon florin y lo ta bon pa e representante di pueblo aki di fraccion di MEP haya sa cu e proyecto no ta solamente trata di un trolly pa trece nos turistanan den caya pero tambe a bay over na evita cu mester keda ripiti kibramento di nos caya grandi na momento cu mester haci trabounan cu ta exigi pa kibra esakinan muy en particular ora ta trata di trabounan di utilidad cu lo bay haci cu lo no mester kibra nos camindanan mas den centro di nos ciudad creando asina un situacion indeseabel.



Fundacion E Faro a organisa AIDS Candlelight Memorial 2011

E aña aki, Fundacion E FARO hunto cu Women's Club of Aruba, a organisa e di 28 Internacional AIDS Candlelight Memorial, diadomingo ultimo. Esaki tabata e di 12 biaha cu e ta tuma lugar na Aruba. E plaza di e Palm Beach Plaza na Noord cu e fontein y e podium tabata un setting hopi bunita p'e ceremonia aki. Nos a conta cu un publico basta extenso y como invitadonan e miembronan di nos Parlamento, sra. Lorna Varlack y sra. Lainda Kemp- Westerhoff. Igualmente nos a conta cu e asistencia di Miss Aruba, srta. Gillan Berry y e distinguida presencia di sra. Ella Tromp- Yarzagaray, Gobernador interino. Sra. Mily Henriquez, Presidente di Women's Club of Aruba, a introduci e programa splicando di e tema di e Internacional AIDS Candlelight Memorial 2011. E tema scogi p'e aña aki tabata: "Touching Lives" ta pone e luz riba e impacto cu HIV tabatin y tin ainda riba bida di asina hopi hende na Aruba como rond di mundo. "Touching Lives" tambe a referi n'e importancia di un respuesta nacional integral n'e problematica di HIV/AIDS cu por contribui na brinda mihor aceso na tratamento, mihor metodonan di prevencion, garantisa respet pa derechonan humano y promove dignidad p'esnan cu nan bida a wordo cambia of afecta na rason di e virus di HIV. Milly Henriquez a recorda tambe cu e aña aki Women's Club ta conmemora 25 aña cu el a cuminsa cu conscientisacion riba HIV/AIDS na Aruba. Siguientemente sr. Ryan Maduro, Presidente di Fundacion E Faro, a trece dilanti con nan a asumi nan compromiso desde aña 2005 pa haci un diferencia den e bida di e personanan bibando cu HIV/AIDS. Awendia, atrabes di programanan di Comunidad Europeo, e Fundacion ta ricibiendo yudanza financiero cu lo haci diferente proyecto posibel. Sr. Ryan Maduro a papia di e lucha diario di e persona cu HIV/AIDS, di e problemanan cu e mes ta enfrenta como activista y como e stigma y discriminacion cu tin rond di e malesa aki ta causa cu e persona infecta por perde nan trabou y ta wordo rechasa, lo kier ta trece entre otro isolacion, falta di e cuido medico necesario y limitacion di nan calidad di bida. Tur punto menciona ta haci cu hopi hende ta pensa dos biaha prome cu nan bay test of meld na Departamento di Salubridad Publico pa tratamento. Finalmente Ryan Maduro a bisa cu nos tur por wordo infecta cu e virus di HIV. E no ta importa kende bo ta, pero bo comportacion ta loke ta pone bo na riesgo di contagia. Srta. Kathy Faro siguientemente a declama e poesia " Un Aruba Sano"den un forma hopi impactante y hibando un claro mensahe p'e publico. Despues Key Club of Aruba a decora cu bela e stage di Palm Beach Plaza, mientras cu mensahenan di conscientisacion tabata pasa riba e screen cu e musica "Fix You" di e grupo Coldplay den background. E parti mas impactante di e memorial t'e ceremonia solemne caminda a sende 4 bela di diferente color no solamente pa conmemora esnan cu a perde nan bida na rason di HIV/AIDS, pero tambe pa ilumina tur esnan cu dia aden dia afo ta traha riba e tereno di HIV/AIDS na Aruba, y brinda e luz di speransa n'esnan cu e ta infecta of afecta pa HIV/AIDS riba e isla y rond mundo.

Despues e miembronan di Key Club y di Women's Club presente a sende tur bela, mientras cu nos soprano sra. Tica Giel a interpreta dos bunita cancion: "Ban yena mundo cu Luz y "You'll never walk alone". E aña aki nos a ser honra cu e presencia di sra. Yolanda Simon como invitado special. Sra. Simon t'e Directora actual di "Caribbean Regional Network of People living with HIV" cu nan sede na Trinidad & Tobago, y alabes tambe ta fungi como boardmember den representacion di e region di Caribe pa cu e Global Network for People Living with HIV cual organisacion ta opera for di su sede na Amsterdam. Di parti di Fundacion E Faro y Women's Club, nan kier a gradici tur persona cu a haci e evento aki posibel.





KvK's International Expo Destination Innovation ta cla pa embarque

DIANAN 27 & 28 di mei proximo lo tuma lugar e Expo International: "Destination Innovation" di Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) den Renaissance Convention Center. E biahe inovativo aki lo tuma lugar diabierna di 2'or te cu 6'or di atardi y diasabra di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi. Aruba en general ta cordialmente invita pa bin mira un variedad amplio di inovacion presenta pa companianan local, pero tambe di Corsou, Bonaire y Merca. Sponsornan di e evento ta 24ora.com y Aruba Social Media. Expositornan lo presenta invasionnan entre otro riba tereno di energia, tecnologia, agricultura, aplicacion di software, producto/servicionan pa hotel y restaurant, recurso humano y tambe productonan pa e consumidor. E variedad di sector presente durante e exposicion ta mustra e cantidad di empresarionan cu ta inova exitosamente y asina yuda nan negoshi crece. Ademas di companianan di Aruba, lo t'ey tambe presente companianan di Curaçao, Merca y Bonaire. Entre e bishitantenan lo tin tambe representacion di empresarionan di Colombia. Esaki ta subraya e necesidad di cooperacion den nos region. E apertura di e exposicion lo wordo haci dor di Minister di Asunto Economico, señora Michelle Hooyboer-Winklaar. Studiantenan di EPI, unit Sciencia & Tecnologia ta percura p'e entrada di e Convention Center hiba e bishitante na "Destination Innovation" den un forma creativo unico, e bishitante lo sinti realmente cu e ta embarcando riba un biahe. Na momento cu e bishitante drenta e sala di exposicion e ta yega su destino: Inovacion. Entre otro por admira e 10 mihor proyectonan di e Science Fair di Colegio EPI di e aña aki. E studiantenan lo t'ey pa splica y demostra e bishitante nan creacion. Banda di e exposicion, e bishitante por atende presentacionnan specifico di inovacion durante henter dia di varios compania cu lo inspira un y tur. E solucionnan inovativo cu ta presenta por ta riba tur tereno cu ta toke, tanto den su bida profesional como personal. E grupo ganador di e Sustainability Proyecta di Universidad di Aruba tambe lo t'ey pa duna un splicacion riba e contenido y balor di nan proyecto. KvK ta invita un y tur cu tin interes pa siña mas di inovacion na Aruba y den region p'asina por aplica esaki tambe den nan bida diario y den nan negoshi. E mundo di awendia ta cambia continuamente y ta trece desafio p'e ser humano. Esey ta haci cu nos tur mester bira mas consciente di e necesidad di productonan duradero, solucionnan creativo y nos medio ambiente. Tambe e velocidad di e bida diario ta confronta nos cu e limitacionnan di nos recursonan y e necesidad pa implementa alternativanan inovativo. Cada bishitante di e expo lo tin chens di gana premionan atractivo cu ta wordo ofreci pa varios di e participantenan di e evento.





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Pabien SETAR!

PROME cu mi trata mi topico, mi kier a felicita tur e trahadonan di SETAR cu e dia internacional di Telecomunicacion cu nan a celebra e siman aki y cu e bon trabou cu hopi di nan ta desplega tur dia. Sin embargo, algun di nan tin cu siña esaki ainda. Mi no ta bay menciona e nomber di e empleado di e internet helpdesk pa lag'e refleha riba e 'servicio' cu e ta duna e clientenan di SETAR. Kisas e por siña cu e ta traha na un HELPDESK unda e tin cu brinda un servicio cordial y si e no por, miho e cambia di luga unda e no tin cu atende cu clientenan. Luna pasa mi a laga SETAR cambia tur e liñanan di telefon na mi cas y dos siman pasa mi a aplica pa e upgrade di internet DSL pa DSL2+. Prome cu SETAR a efectua e upgrade, mi a midi e speed di mi conexion, lo cual tabata 8.05 Mbps (download). Despues di e upgrade, mi a bolbe midi e speed na dos diferente ocasion cu a sali respectivamente di 8.71 y 8.83 Mbps. Pa ta completo DSL2+ por brinda un speed di maximo 24 Mbps, depende di e liñanan di telefon y e distancia di e 'telephone exchange'. Awor mi cas ta situa exactamente 2.2 km di e central di SETAR den Hendrikstraat. Dus cu e distancia aki for di e 'telephone exchange' mi mester a nota un cambio den e speed di internet, pasobra riba un distancia di 3 km e speed di DSL2+ ta baha te na 8 Mbps. Pues a pesar cu SETAR ta menciona despues cu bo a yena e formulario pa upgrade cu nan no ta garantisa e speed di DSL2+ pasobra nan ta un 'Best Effort Company', mi a spera en todo caso un speed mas halto cu e 8-9 Mbps cu mi tabata tin. Cu e informacion aki mi a acudi na e internet helpdesk pa informa di con mi no a nota un aumento den speed despues di e upgrade manera anuncia door di SETAR Akinan mi a wordo atendi door di e hoben S.T.. En bes di trata di duna'mi e impresion cu e ta tuma mi keho na serio, e ta contesta'mi bastante arogante cu miho mi lesa bon kico ta para riba e website di SETAR pa sa exacto ki speed mi por spera pa e plan di internet cu mi tin, prome mi yama e helpdesk. Mi a splica e hoben aki cu mi sa lesa y ariba e website (grafico 1) ta para cu pa e Comfort Plan mi por spera un DSL speed di 6-10 Mbps (download) locual ta klop cu locual mi a midi prome y despues di e upgrade. Dus mi no a ripara nada di un aumento. Akinan e hoben a bisa'mi cu e ora mi tabatin suerte cu tur e tempo prome cu e upgrade mi tabata gosa di un speed mas halto dus mi no tin cu keha. Pa complementa su 'servicio cordial' brinda e ta conseha'mi si mi kier mas speed cumpra e plan di Advanced Plus Plan unda si mi lo haya e speed di 24 Mbps!

Unda e splicacion di e hoben aki no ta klop? Wel riba e mesun website di SETAR cu e hoben ta referi na dje no ta papia di DSL2+ pero di DSL. Dus e speednan menciona ta conta pa DSL y no DSL2+. Pa reenforsa mi ponencia, SETAR mes ta bisa riba su pagina di upgrade (grafico 2) cu bo tin cu mira un diferencia entre DSL y DSL2+. No lubida cu SETAR mes ta bisa kico ta e minimo DSL speed cu por wordo spera pa e Comfort Plan ta entre 6-10 Mbps (grafico 1), dus mi por a spera un speed mas halto cu DSL2+.

Conclusion ta cu e hoben S.T. no sa mes con pa interpreta e mesun informacion cu SETAR tin riba su website, intencionalmente kier aparenta como un sabi of SETAR ta mal informa su clientenan di ofrece nan un 'internet upgrade speed' mas halto 'gratis' keriendo cu ningun hende lo midi e speed prome y despues di e upgrade. Pero na final si nos kier e speed di DSL2+ nos tin cu cumpra e Advanced Plus Plan. Danki SETAR pa laga'mi prolonga mi contract di internet cu 2 aña pa e mesun DSL speed y na S.T. di e internet helpdesk, danki pa bo 'Best Effort'!

Te un otro oportunidad.
Elton Lioe-A-Tjam

Atroooobe e juffrouw di mi yiu ta malo??!!!

"ATROBE e juffrouw di mi yiu ta malo?" Ta e expresion di cierto mayor ora nan yega scol y haya tende cu e maestro di nan yiu ta ausente. Tin di nan ta tribi di haci un escena y cuminsa zundra e cabesante, maestronan cu ta atendenan y bashanan gal specialmente riba esun ausente. Anto cu falta di respet, palabra malo y den bos halto ta grita, zwaai man y menasanan den tur forma. Otro tin e curashi di exigi pa haya sa e motibo pa cual e maestro en cuestion ta ausente, cual tambe ta falta di respet pa su privacidad. Pa colmo ora e maestro bay scol bek, e tin cu tende tur e comentarionan y zundramento mahos di mayornan cu su alumnonan ta bin confi'e. Hasta su mama algun di nan ta menciona. Tur aña escolar nos lo lesa di e criticanan aki den corant y nos lo sigui scuchanan na radio. Y tur aña mi lo reacciona mescos, pa motibo cu e actitud di e mayornan aki lo keda ripiti su mes y cada aña ta bira cu mas falta di respet.

Mayor, un maestro di scol ta compronde cu bo mester bay traha. E sa cu bo tin bo ora calcula y e sa tambe cu ora bo yega y haya tende cu no tin scol pa bo yiu ta un situacion poco fastioso. Pero esa tambe cu na inicio di aña escolar el a invita bo pa un reunion informativo na unda cua pone bo persona na altura pa tene cuenta cu esaki por sosode y cu bo mester ta prepara pe. Tin scol cu hasta tine mara den su reglamento. Esta pe mayor tin un solucion fiho pa si resulta cu pa un of otro motibo, na un momento inespera e mester hiba su yiu for di scol y busca un luga di cuido pa su yiu, p.e. un 'speelschool', un familiar of un amistad.

Algun siman pasa a sali un articulo den corant den cual ta menciona cu mayor ta keha di mester tuma dia liber di su vakantie pa esaki y cu tin doño di trabou cu no ta coopera facil den situacionnan asina. Y e ora, ta ken mester tin e solucion? E otro maestro? Esun cu ya tin 30 alumno den su klas? E mester tuma 7 of 8 mucha di su colega ausente bou su encargo ? Kico e mesun mayor aki lo haci den caso cu su yiu lanta malo diripiente mainta? Of ora e bira malo na scol cu yam'e pa pasa busk'e ? E mester tin un solucion toch? Un bon planificacion pa lanta, prepara, desayuna y Sali na ora pa tin tempo suficiente pa atende cu un situacion inespera. Mescos bo por haya bo cu un taira flat, un motor cu no kier start of un accidente.

E maestro tampoco por lanta bela bay laga tur mucha di su klas pa atende su mesun yiu toch ? E tambe mester tin un solucion prepara pa casonan inespera. Riba esaki hopi mayor no ta ni pensa. Tin mayor ta hiba e pober mucha malo mes scol. Tin mucha ta bay scol cu'ringworm', sarampi, bruela, keintura, griep, sin lubida e bendita pieu. Anto e mayor ta spera cu e maestro ta tum'e cu brasa habri pa "pasa dia" na scol, sin corda cu e mucha ta pega otro mucha Y E MAESTRO mes cu loke e tin. Specialmente den nos klasnan aki na Aruba, cu generalmente no tin mucho ventilacion. Hopi mayor ta wak e maestro y scol como un "oppas" pa nan yiu. Esaki no ta e caso. Scol ta un luga caminda bo yiu ta bay pa tuma les y siña. E maestro t'ey pa dun'e les y siñ'e su materia. Un biaha mas, manera tur aña: Un maestro tambe tin papelnan importante pa bay firma, e tambe tin problema, e tambe por tin un familiar muriendo, por tin tristesa y dolor, e tambe mester bay un entiero, mester bay un dokter of specialista y e tambe, mescos cu abo y bo yiu, por bira malo y tin tur derecho di keda cas. E tambe ta un ser humano riba ken bo no por depende 100% tur dia di siman. Tin caso caminda por avisa mayor adelanta di e ausencia di un maestro. Den caso di malesa, un mucha mes por uza dos placa di su sinti y compronde cu esaki ta practicamente imposibel. Mayor, bo yiu ta BO responsabilidad, no di e maestro.

Maroeschka Cornelie, maestra di enseñansa preparatorio

Miembronan di IOC ta na Lausanne pa reunion cu candidatonan pa Weganan Olimpico di Invierno 2018

CASI 100 di e 115 miembronan di Comite Olimpico Internacional ta ser spera na Lausanne, Suisa, pa un reunion caminda e tres ciudadnan candidato pa e Weganan Olimpico di Invierno di 2018 lo duna un presentacion tecnico. E dos dia di reunion lo cuminsa diaranson mainta. E ciudadnan di Munich (Alemania), Annecy (Francia) y PyeongChang (Sur Korea) lo haya cada uno 90 minuut cu e miembronan di IOC den e auditorio di e Museo Olimpico riba dia 18 di mei, sigui pa reunionnan cu miembronan individual riba diahuebs dia 19 di mei. Cada un di e ciudadnan a prepara nan mes profundamente pa e presentacion, consciente di su importancia. Personahenan importante di e mundo deportivo y politico ta forma parti di e delegacionnan di Munich, Annecy y PyeongChang, pa duna asina mas peso na e presentacion.

E formato di e encuentro ta similar na e prome reunion tecnico pa IOC cu a tuma luga na 2009 pa e Weganan Olimpico di 2016. E actuacion di Rio de Janeiro na e ocasion ey ta wordo considera di a cambia e momentum di e "competencia", cu finalmente a duna Rio e victoria. E votacion final pa dicidi cua ciudad ta haya e derecho pa organisa e Weganan Olimpico di Invierno 2018 ta tuma luga dia 6 di juli venidero durante e Sesion di IOC na Durban.



Comision Nacional pa Inovacion

Congreso Internacional tocante Inovacion y Competividad



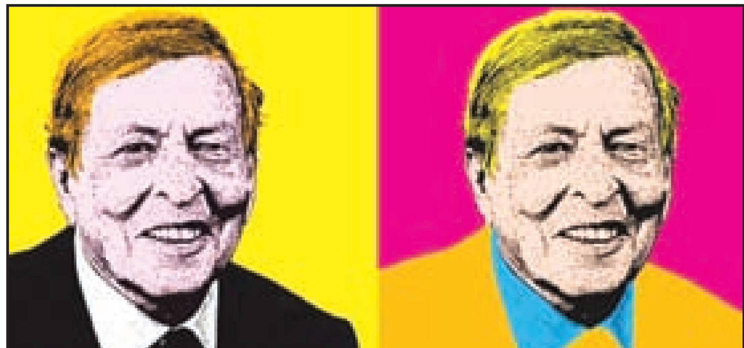
CU inovacion nacional ta importante pa desaroya competividad y prosperidad ya no ta un pregunta mas. Es mas paisnan rond di mundo a spierta cu nan mester haci mas cu menos, y esaki ta nifica hisa productividad, capacidad, creatividad y uso di recursonan estrageico, manera capital financiero, capital humano, y conocimiento. Esaki ta conta ainda mas pa economianan isleno cu por experencia cierto vulnerabilidad externo y interno. Desoroyo economico sostenibel di un pais ta rekeri un cambio constante pa por keda dilanti di desaroyonan mundial, segun presidente di e Comision Nacional pa Inovacion, Prof. Dr. Ryan Peterson.

Pa discuti e retonan y oportunidadnan cu Aruba tin, y alaves e solucionan y strategianan pa eleva nos nivel di inovacion, productividad y competividad economico, e Comision Nacional pa Inovacion, cu a wordo instala pa Minister di Asuntonan Economico Michelle Hooyboer-Winklaar, lo organisa un congreso internacional Diaranson, 1 di juni proximo. E congreso internacional aki lo conta cu presencia di distinto experto y orador internacional cu lo comparti nan vision y strategianan pa inova y competi den un realidad economico nobo.

Durante e congreso, cu ta dirigi na ehecutivonan den sector priva y publico, lo discuti y elabora riba distinto manera con pa stimula inovacion den diferente sector, con pa mehora productividad nacional y competividad internacional. Relaciona cu e ultimo tema tambe lo comparti resultadonan di investigacion recien riba posicion economico di Caribe, y con por mehora posicion competitivo di Aruba. E congreso internacional lo wordo organisa riba 1 di juni proximo den Renaissance Convention Center.

CLAUS!

Un obra teatral tocante e bida di Prins Claus dentro di poco na Aruba



DESPUES di e presentacion exitoso di e obra CLAUS! den Koninklijk Theater Carré cu actor Thom Hoffman den e rol principal, Stichting Julius Leeft! (SJL) ta trece e obra aki den e forma di un "reading" musical pa Aruba y Corsou. Desde 16 di juli e elenco Hulandes, completa cu talentonan local, lo duna 6 presentacion tocante e bida di e figura impactante aki cu tabata Prins Claus.

John Leerdam, director y iniciado di SJL, a trece e obra aki na 2009 den Carré cu politiconan conoci, Hulandesnan prominente y artistanan profesional. E obra, cu a ser bishita pa su Altesa Reina Beatrix cu su yiu Prins Constantijn y su casa Prinses Laurentien, a gosa di un atencion amplio. Claus! ta wordo treci den e forma di un "reading" teatral, den un cuadro musical. E obra no ta conta solamente e historia di Prins Claus su bida, pero ta tambe un storia tocante humanidad, speransa, decepcion y e buskeda pa amor. Tocante su laso cu Africa, Antillas, Aruba , Surnam y naturalmente tambe tocante su relacion cu La Reina.

Di nobo John Leerdam, cu su fundacion SJL, a rondona su mes cu personanan singular pa e proyecto singular aki. Prome cu esaki tabata tin proyecto tocante Surnam (2005), Antillas (2006), de Molukken (2007), Sur-Africa (2008). Aña pasa SJL a celebra su di cinco hubileo cu e presentacion di e publicacion 'Onverwerkt verleden, vijf jaar theatrale verbeelding door Stichting Julius Leeft!' en tambe e buki 'Suriname en ik'.

Na juli ful e elenco Hulandes lo yega Aruba prome y despues lo bay Corsou. E elenco y e grupo musical ta consisti di entre otro Kenneth Herdigein, Denise Jannah, Gerda Havertong, Maartje van Weegen, Izaline Calister, Giovanca, Bert Koenders, Paulette Smit (rol di Maxima), Bo Bojoh, y Thom Hoffman (rol di Claus). Tambe lo presenta e minister plenipotenciario di Aruba na Hulanda Sr. Edwin Abath, Eugene Maduro y Omayra Leeflang, exminister di educacion di Corsou. Di nobo Harto Soemodihardjo ta lider musical y a compone e musica di e obra. Textonan ta di Paulette Smit, Pieter Hilhorst, Yoeri Albrecht, Manoushka Zeegelaar Breeveld y Guus Pengel basa riba e idea di John Leerdam. Direccion: John Leerdam, ex-Tweede Kamerlid pa PvdA y ex-director di Cosmic Theater, Hulanda.

E presentacionnan na Aruba ta riba invitacion di Aruba mes cu ta celebrando 25 aña di Status Aparte, den cooperacion estrecho cu Cas di Cultura. Na Corsou Luna Blauw ta organisa y obra na World Trade Center. Na ambos isla SJL ta duna un 'benefietconcert' pa recauda fondo pa e proyecto mes y pa apoya na proyectonan cu ta encera hoben den arte y cultura.

E fechanan di e presentacionnan na Aruba:

18 juli Benefietconcert, Cas di Cultura
19 juli Première, Cas di Cultura
20 juli 2do presentacion, Cas di Cultura

Tres instancia a bin hunto pa intercambia opinion y ideanan cu otro

Fundacion Parlamento Hubenil, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba y Antigua



DIARANSON 27 di April Fundacion Telefon pa Hubentud a organisa un encuentro cu diferente presentacion hunto cu comite Educaruba di Asociacion Conseho Hubenil Aruba hunto y Telefon pa Hubentud di Aruba y Antigua. Esaki tawata un dia super importante unda cu tur tres organisacion a duna un tremendo presentacion tocante e diferencianan cu tin den e forma comunica, informa y educa entre Aruba y Antigua. Representantenan responsabel di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a duna un presentacion tocante e medionan di comunicacion, e miho manera pa trece algo dilanti y pa informa pueblo den e forma corecto. E hobennan di comite Educaruba a duna un presentacion over di e Asociacion mes y e rapport di enseñansa aki na Aruba. Durante e encuentro aki tambe tawata tin varios puntonan importante cu a wordo treci dilanti over di e forma di enseñansa aki na Aruba. Hopi biaha nos ta puntra nos mes, si loke nos yiu of yiu(nan) ta siña na scol ta corecto of no. Tur esaki mester haci nos mas consciente di tur loke ta tuma luga rond di nos. Fundacion Telefon pa Hubentud di Antigua tambe a duna un splicacion over di nan bida social, nan manera di educa, comunica y informa na Antigua. Hobennan di Asociacion Conseho Hubenil Aruba y Telefon pa Hubentud Aruba a keda impresiona ora cu nan a scucha con importante enseñansa ta pa un ser humano. Despues di un encuentro basta largo, a finalisa e dia aki cu intercambio di opinion y decision di e sorto di accion cu nos como hende lo mester tuma pa e añanan venidero. Loke ta bay bira e futuro den enseñansa aki na Aruba, loke nos mester bay haci y claro e decision cu nos lo mester tuma pa zorg cu nos hobennan tin un diploma den nan man garantisa pa futuro.

Den pleno preparacion pa e anochi di talento:

Candidatanan di Miss Teen Aruba International a haya Golf Clinic na Divi Links y despues un treat den Mulligan's !



E candidatanan di Miss Teen Aruba International 2011 ta den pleno preparacion pa nan anochi di talento riba e barco FreeWinds cu porcierto ta SOLD OUT .

Diasabra siman pasa e candidatanan di Miss Teen Aruba International tabata di bishita na Divi Links unda nan tabata invita pa asina por a haya un curso rapido di Golf door di e Golf Pro, Donald Ross cu a duna nan algun tip con pa nan para , e angulo di e mannan y pianan y con nan mester dal e bala di golf. E tabata masha interesante mes , y e candidatanan a pasa un rato masha agradabel , despues di esey Thabita Fecunda a invita e candidatanan pa nan pasa na Mulligan's pa asina nan haya un treat special . E candidatanan y GLW Foundation kier a gradici Sra. Fecunda y Sr. Ross pa un atardi ameno y tambe na henter e staff di Divi Links y Mulligan's pa nan tremendo servicio !

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:

Leoncita Boekhoudt- Geerman

mihor conoci como "Chita di Felipe" of "Machi"
*12-09-1920 †19-05-2011

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 23 di mei 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diasabra 21 di mei 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia , ora pa stima y ora pa odia, Ora pa Guerra y ora pa Paz"
Predicador 3: 1, 2, 4, 7, 8

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu stima:

Stanley Alexander Thiel

*07-04-1991 †16-05-2011

Na nomber di su:

Mayornan:	Victor y Aurita Thiel- Croes
Yiu stima:	Zinady Vrolijk
Rumannan:	Brendon y Stacey Thiel
Wela:	Sra. Sebastiana (Chana) Croes
Welo:	Victoriano Thiel
Bisawelo:	Pancho Thiel

Tanta y omonan: Edita Croes y compañero Carlos Lacle
Vda. Lucia Croes
Pina y Oscar Boekhoudt
Vda. Leng Croes
Eric y Jacky Thiel
Robert y Jolanda Thiel
Ilienne Thiel
Annaly Thiel y yiu
Rayron Thiel

Primo y primanan: Joselito, Hose, Osmayra, Crispina, Ghislaine, Gilbert, Albert, Kimberly, Edson, Jaceline, Bryan, Robeska, Annais

Madrina y padrinonan: Ruth Croes, Joselito Croes, Jossy Croes

Coleganan di Vista Security, CMB Noord, Amigonan di softball team, Buena Vista softball team, Bad Boys softball team, Post Aruba softball team, Amigonan di bolas, Go- Go Bolas Team

Amigo y amiganan y demas famia: Thiel, Croes, Boekhoudt, Kelly, Kock, Flanegin, Falcon, Maduro, Lacle, Gonzalez, Geerman, Martijn.

Acto di entiero lo tuma lugar 21 di mei 2011, na misa Immaculada na Sta. Cruz 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Nos defunto stima "Stanley" lo ta reposa na cas Paradera 132-B for di 12'or pa 1.30 di merdia.

Adres pa condolencia: Paradera 132-B di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Deseo di nos defunto stima ta pa bisti na colornan alegre.

Ladronan a horta algun caha di cigaria y 100 afl

DIAMARS madruga pa 3.30 polis ta haya informacion for di Central cu alarma di un restaurant na Paradera ta zona, a dirigi polis na sitio. Polis a topa cu e alarma ainda ta zona. Polis ta papia cu e homber Y.L. naci na China di 53 aña y ta declara cu e ta biba patras di e bar y a tende desordo. Ora el a Sali el a mira dos homber den e bar. Ambos a core bay den un auto direccion pasuit. Nan a horta algun caha di cigaria y shen florin.

Ladronnan ta drenta cas nan Nieuweweg

DIAMARS atardi 4.30 na warda di polis na San Nicolas ta yama un habitante pa haci un denuncia di ladronicia den cas na Nieuweweg. E habitante ta declara cu e ladronnan a bay cu un microwave, un computer completo y tambe un telescoop pa mira strea. Bisiñanan a tuma nota di un auto cu a para dilanti e cas y a duna polis e discripcion di e auto.

Ex amigo ta menasa señora cu morto

DIARANSON mainta e señora H.P. ta bay warda di polis Oranjestad pa entrega keho di menasa contra su ex I.G.W. naci na Aruba di 50 aña. E ta declara cu nan tabata biba hunto pero for di dia cu el a purba bandona e homber tur e problemanan a cuminsa. Segun e ta declara cu e homber ta persigui tur caminda, tanto riba caya y ta bin su cas. E ta bisa cu e homber a menase cu morto via telefon y tambe personal. E homber tin un programa na radia y ta menase cu si e entrega keho e lo pasa tur cos na radio. Segun e muhe e homber lo a haci esey tambe, Recherche a tuma e keho for di e señora.

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures; He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul
Psalm 23

With deep sympathy we announce the passing away of:

Ruben Wilfred Kingsale

Better Known as Cachete or Rubio
Ex- employee of Lago, Nahar & Coastal
Sunrise: 20- 12- 1935 Sunset: 14- 05- 2011

Wife: Venesia Kingsale

Mother of his children's: Imelda Cornet

Children's: Cynthia & Roy Kock-Cornet & Fam.
Swinda Cornet
Sandra & Richard Miller-Cornet & Fam.
Christina Jose Cornet & Fam.
Wilfred Cornet
Oscar Cornet & Nathaly Werleman & Fam.

Grandchildren's: Teresa, Felicia, Sandro, Shaun, Chryssanti, Dimitri, Lishandro, Donavon and Osaythy.

Great grandchildren's: Kemal, Kiyani, Sander, Juandro, Aliziënne, Jayceline

Brothers and Sisters: Alfredo Kingsale & Fam. in St Maarten
Michael Kingsale & Fam. in Aruba
Esther Millette & Fam. in the USA
Alicia Kingsale & Fam. in the Netherlands

Aunts and Uncle: Maria Laveist Doncker in St Maarten
Sentiar Francis Kingsale & Fam. in Aruba
Charles Kingsale

Sister and Brothers in Law: Saida Kingsale-Susana
Bertha Del Rosario & Fam
Brenda Maduro & Fam
Ida Wilson in Holland
Claudina Wilson & Fam.
Reginald Wilson & Fam. in Holland
Wendell Wilson & Fam.

As brothers: Max Jones
Angi Macbean Coutar

Close Friend: Inez Wilson
Soraima Martina

Nieces, Nephews and cousins too numerous to mention in Aruba, St Maarten, Curacao, USA and the Netherlands

Was related to: Kingsale, Cornet, Halman, Milette, Mardenborough, Doncker, Krythoff, Laveist, Brown, James, Pieters, Van Heijningen, Gibbs, Wilson, Kock, Miller, Jones, Del Rosario, Simmons, Holiger, Karreman, Werleman and Tromp.

Please excuse us if in our grief we may have forgotten to mention the name(s) of any family or friend.

Funeral will take place on Friday May 20th, 2011 at the Sta. Theresita Church in San Nicolas at 4:00 pm then leaving to the Government Cemetery in San Nicolas. The Body of the Late Rubio will be laid out in the Sta. Theresita Church from 2:00 pm.

Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Thursday May 19, 2011
from 7: 00 pm to 9:00 pm

The Management and staff of Ad Patres Funeral Home would like to extend our deepest sympathy to the bereaved families. May His Soul Rest in Peace.

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Campeonato Arubano di landamento sincronisa durante fin di siman tabata exitoso









DURANTE e fin di siman cu a pasa Arubaanse Zwembond (AZB) a tene su campeonato nacional mas importante riba e calendario competitivo, esta e Campeonato Arubano, den e caso aki di e disciplina di landamento sincronisa.

E aña aki e campeonato tabatin un toke internacional, na momento cu Corsou a confirma su participacion, cu tres atleta den e categoria di 13 pa 15 aña di edad. Un total di 33 atletanan a participa y a competi den e diferente categorianan di edad. Tambe e categoria di "beginners" a participa pa prome biaha na un competencia.

Na final di e competencia a anuncia e ganadornan di cada categoria di edad, e asina yama "Overall Winners, cu a resulta di ta: den e categoria Beginners Isabella Noguera; e categoria 12 aña di edad Giulia Brzezovar; y den e categoria 13-15 aña di edad Kyra Hoevertsz.

A haci entrega tambe n'e atletanan cu mas a progresa durante e pasado 6 luna, p'asina stimula tur atleta pa trata di mehora nan resultadonan continuamente. E ganadornan tabata: Zurienne Dabian, Amanda Morales y Chloe Ruiz.

Ademas na e rutinanan di solo y duet, den cada categoria a presenta tambe e rutina di ekipo, den cua por aprecia 8 atleta landando pareu riba musica. E ekiponan den Beginners, 12 aña y menos a demostra cuanto nan a progresa, como parti di nan preparacion p'e Campeonato CCCAN cu ta tuma lugar na final di luna di juni.

Un parti special di e Campeonato Arubano di Synchro tabata e presentacion di e ekipo cu ta preparando p'e Weganan Panamericano y cu e deleita e publico cu un "sneek peak" di nan rutinanan.

Actualmente ta na Aruba entrenadora procedente di Merca, Lori Eaton, kende ta entrenando cu e atletanan Arubano pa perfecciona e coreografia di e rutinanan cu nan lo presenta na Guadalajara na october proximo.

Un palabra di pabien na tur e participantenan y n'e ganadornan.

Flora y Fauna Cuid'e

English : Brown-throated Parakeet
Papiamento : Prikichi
Dutch : Maisparkiet
Scientific : Aratinga pertinax arubensis

One of Aruba's two endemic subspecies. Next to the Shoco, our Prikichi carries the Latin name extension 'arubensis'. Once this bird is gone, it is gone forever. We have to make sure it survives! Having fruit trees pays off. But the camouflage is almost perfect.... One of Aruba's jewels. (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

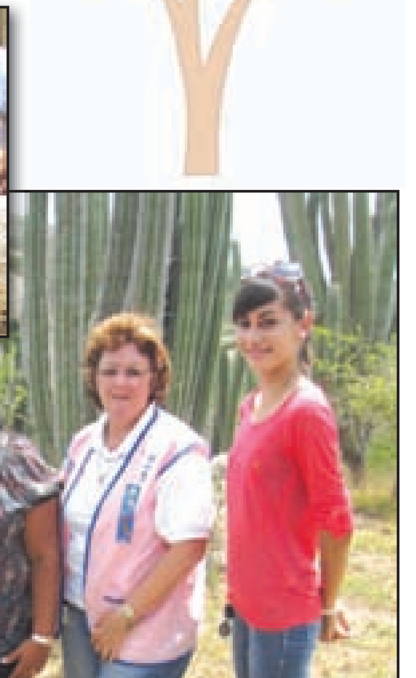
Women's Club of Aruba hunto cu Arubaanse Padvindsters Gilde a planta nan di 8 mata





DIASABRA dia 14 di mei, Women's Club of Aruba hunto cu Arubaanse Padvindsters Gilde a planta nan di 8 mata pa e Club-Year 2010-2011. Esaki a ser planta e biaha aki na parke Shoko na entrada di nos Parke National Arikok. E mainta a cuminsa cu un tour chikito den e Parke Shoco, unda e muchanan por a observa tur e matanan cu ya tin planta eyden, conocenan pa nan nomber y haci preguntanan.
Parlamentario Sra. Xiomara Ruiz-Maduro a honra nos cu su presencia acompaña pa su yiu homber di 4 aña. Presente tambe tabata e Junior Minister di Medio Ambiente Maria Fernanda Aguirre, kende den varios di nos plantamento tabata presente y Sr. Diego Marquez, Ecology & Education Manager na Parke National Arikok. Tur presente hunto cu e padvindsternan a marcha prome rond den e Parke Shoko bao zonido di tromnan toca pa e padvindsternan mas grandi.
Sra. Bernadette Schouten, Chairman di e 'Save the Earth' Comite di WCA a habri e ceremonia, yamando tur bon bini, despues di cual e la recita un inspiracion di su persona. Siguientemente a hiba palabra Sra. Mily Henriquez kende a splica e muchanan atrobe e importancia di planta mata. despues Parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro sigui pa Junior Minister di Medio Ambiente Marifer a bisa algun palabra y tambe Sr. Diego a bisa e muchanan cu nan mester aprecia e trabao cu e damanan di WCA ta haci y cu añanan den futuro, nan mes por bolbe bek na e Parke Shoco y mira e palo di Calbas cu nan a planta e dia di awe y mas probabel como miembro di WCA tambe, pa continua nan bon trabaonan. E dos palonan di Calbas a wordo planta pa e scoutnan cu ayudo di Shomara, Marifer y Diego. Tabata bunita pa mira yiu homber di nos Parlamentario Xiomara, sigur den minoria memey di tur e mucha muhenan scout, yuda su mama hala e scop yen di tera pa tira rond di e mata planta. Jong geleerd, oud gedaan! E scoutnan a tira nan 'jel' pa e mata planta, manera tur biaha.
A pasa e ora pa revela e dedicacion di e mata cu tabata "Enlightening", cu kiermen iluminacion, luz, claridad y conscientisacion, cu ta wordo claramente describi den e inspiracion siguiente.





Studiantenan di Hulanda a completa nan programa di minor integrativo na IPA

ANUALMENTE Instituto Pedagogico Arubano (IPA) ta ofrece un programa di minor special pa studiantenan internacional. E programa aki a tuma lugar durante e periodo di februari pa april 2011. Un total di 7 studiante Hulandes di entre otro Hogeschool van Arnhem en Nijmegen (HAN) y Hogeschool INHolland a participa n'e programa integrativo cu tabatin como tema "Cuidadania Global" y "Desaroyo Sostenibel". IPA su team integrativo (IF), bao coordinacion di Wilma Kuiperi Med, tabata na encargo di e desaroyo y maneho di e programa y drs. Sergio Tromp tabata responsabel pa cu e guia di e studiantenan. E programa di minor tabata consisti di diferente parti. E studiantenan a haci un pasantia na diferente scol basico.
E guia di esaki tabata na encargo di drs. Jantien Groot y drs. Shamira Tromp. Tambe nan sigui un serie di tayer, facilita dor di varios docente di IPA, riba diferente tereno manera multi-lingualismo den enseñansa, maneho di enseñansa, investigacion y ciudadania. E studiantenan a participa na diferente excursion na e.o. Museo Arkeologico, Parke Nacional Arikok, Mangel Halto y e centro di ciudad San Nicolas. Banda di esaki nan a participa na diferente actividad social di IPA. Na final di e programa e studiantenan a ricibi un certificado cu un lista di cifra.
E team di IF kier a gradici tur persona cu a sostene e programa aki den cualkier forma. Nos ta spera cu otro aña IPA por tin e placer pa por ricibi mas studiante internacional.



Splash cu fundraising Around the clock softball

E damanan balente y yen di energia di Splash Softball team kier a informa tur amantenan di deporte di softball cu nos ta trahando duro riba e unico knock out di softball around the clock combina cu weganan di domino.
Dianan 28 & 29 di Mei, 2011 Luga: Veld di La Fama Savaneta. Meta di nos fundraising grandi aki ta pa nos recauda e fondonan necesario pa nos por representa nos damanan y Aruba den e torneo di softball slowpitch di Solonan di ayera 35+ na Tilburg-Hulanda Nos lo ta biahando dia 17 Juli – 7 Augustus2011 y nos ta bay representa ARUBA riba nos propio forsanan pa es motibonan aki nos ta trahando alma y cuerpo pa nos logra nos meta grandi aki manera e muhenan balente y yen di energia cu nos semper ta. Weekend completo ta den man manera semper di nos miniteca "CROSSFIRE" cu su ambiente unico. Pa clausura nos around the clock Zeta Band lo t'ey for di 4or pa 8or pa brinda e publico presente cu nan ambiente. SPLASH SBT lo tin un bar y un cushina super bon prepara. Asina ta no perde yega riba La Fama e dianan 28 y 29 di Mei. Nos ta warda bo! SPLASH SBT.

Segun Sra. Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof

A dirigi algun pregunta na Minister de Meza en conexion cu e situacion di awa y coriente

DURANTE e reunion publico cu a tuma luga diahuebs Parlamentario Lainda Kemp-Westerhof a menciona cu e aumento aki di prijs di coriente actual ta uno hopi halto y ta afecta e poder di compra di e consumidornan. Si nos wak e recibonan cu famianan ta haya na cas, e parti di gasto pa brandstofclausule ta extremadamente halto compara cu e demas gastonan den e tarifa y e ta bastante preocupante, si tuma na cuenta cu e prijs por sigui subi. Nos mester biba hunto cu e pueblo e dolor di hopi famia cu no por cubri nan recibonan y esey ta un realidad cu no por tapa wowo pe. Pesey parlamentario Kemp-Westerhof a pidi Minister pa splica pueblo kico lo bay wordo haci pa alivia e situacion. Paso e confiansa mester t'ey den e pueblo cu gobierno lo bin cu solucion pa cu e problema. Parlamentario Kemp-Westerhof a puntra Minister si por a informa Parlamento e desaroyo mensual te cu april 2011, di prijs di fuel oil pa WEB, desde e ultimo ahustacion cu a tuma luga na October 2010? Por informa tambe na Parlamento dicon na October 2010, mientras prijs di fuel oil tawata aumenta, WEB a reduci e brandstofclausule pa consumidor? Por informa Parlamento di e diferencia den e maneho den e crisis petrolero actual compara cu e crisis durante fin 2007 pa augustus 2008, den cual periode practicamente cada luna WEB tawata aumenta e brandstofclausule! Parlamentario Kemp- Westerhof tambe a puntra Minister si por a informa Parlamento si acaso e actual maneho no a wordo ehecuta, cual lo tawata e tarifa actual di e brandstofclausule? Paso ta importante pa pueblo sa e diferencia. Tambe cuanto baril di fuel oil menos ta wordo utilisa actualmente segun e maneho actual y kico esaki ta significa pa medio ambiente? Y si por informa Parlamento despues di realisa tur e proyectonan di energia alternativo, anuncia pa gobierno, cuanto e reduccion den baril di fuel oil lo bay encera?

Y kico e reduccion aki ta bay encera pa e tarifa pa e consumidor? Y por ultimo si e maneho actual ta diferencia cu e programa di gobernacion presente pa AVP, prome cu eleccion? Parlamentario Kemp-Westerhof lo keda en espera riba contestanan riba e preguntanan dirigi na e Minister durante e proximo reunion publico.

Grupo di hoben ta bay busca problema na un fastfood

DIARANSON anochi 9.30 a pidi asistencia di polis na un fastfood restaurant na Palm Beach pa un grupo di hende cu a bay pa bringa cu un trahado, a dirigi polis na e sitio. Na yegada polis ta papia cu e trahado R.J. naci na Aruba di 19 aña ta declara cu dos hoben a drenta come y despues a yama dos mas. Segun R.J. cu ta masha tempo e tin un problema andando. Entre e hoben nan cu a bin busca problema tin un ex trahado den nan. Tur cos ta relaciona cu asunto di gang. Polis a papia cu e trahado y a bisanan cu nan ta den un area turistico y ta haci hopi daño na e ambiente. E caso tin atencion serio di polis.

Bringamento na Monserat

DIARANSON atardi pa 4.30 na Centrale Post ta pidi asistencia di polis na Monserat tin un grupo di mucha homber ta bringa cu un mucha muhe, a dirigi polis cu urgencia pa e adres. Na altura di e cas na Monserat no a topa cu ningun hende, polis a puntra algun hende den bisindario si por a mira algo, pero no a wak nada. Polis a bay na dos cas pero tampoco no a mira nada. Ora cu polis a bay na di tres cas, por a compronde cu nan a mira un mucha homber sospechoso den bario cu ta un tal M. Polis a busca M. den bisindario pero no por a topa cu M.

Donny Rasmijn - AVP

Mester institui un Task Force consistiendo di WEB, Elmar y studiantenan pa haci Energy Surveys durante di vakantie grandi



DURANTE di reunion publico tocante di prijs di awa y coriente, Donny Rasmijn (AVP) a trece dilanti cu Gobierno mester institui un Task Force consistiendo di studiantenan bou guia di WEB/Elmar.
E intencion di e Task Force aki ta pa nan pasa na casnan di famianan di menos recurso, famianan di tercera edad y di famianan cu tin cualkier limitacion fisico pa nan eherce un "Energy Survey" gratis.
Hopi hende no sa dicon nan ta paga cuentanan halto di awa y coriente.

E Task Force aki lo haci e investigacion y duna recomendacion con pa baha consumo di awa y coriente. Elmar y WEB tin un accion asina aki cu yama "Scoge pa Spaar". Nan ta haci esaki gratis pa casnan di FCCA y ta cobra companianan manera hotelnan p'e servicio.
Donny Rasmijn a bisa: "E intencion ta pa cuminsa cu e grupo vulnerabel aki y expande pa tur cas na Aruba. Mescos cu tin Censo di parti di CBS, por tin un "Survey Group" pa conscientisa y conseha nos pueblo con pa baha gasto di utilidad".

E intencion ta p'e grupo menciona wordo determina basa riba informacion di Sociale Zaken, SVb, Elmar y WEB. Despues di esey e Task Force ta wordo forma cu studiantenan cu ta desea di tin un trabou den vakantie unda cu nan ta haya un entrada y e recompensa mas grandi cu t'e alivio cu nan lo duna cada un di e famianan aki.
"Esaki ta un manera noble y efectivo pa yuda nos pueblo spaar awa y coriente p'asina nan por keda cu mas placa den saco pa haci compras p'e famia".

E reunion no a wordo termina ainda y lo sigui mas pronto cu ta posibel. "E peticion aki lo wordo expresa preto riba blanco den un mocion despues cu e reunion wordo reanuda", segun Donny Rasmijn (AVP).

MINISTRY OF TOURISM TRANSPORTATION AND LABOUR

Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber ta participa fayecimento di

Mayellin Nicol Hoo

Na bida casa di miembro di Management Team di Directie Scheepvaart, Sonny Hoo.

Ministerio di Turismo, Transporte y Labor ta desea Sonny y famia hopi forza na e momentonan dificil aki y cu Mayellin sosega na paz.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu a sostene y compaña nos na ora di fayecimento inespera y entiero di:

Juan Minguel Junior Tromp
carinosamente yama: " Penge Lloyd "

Un danki ta bay na famia, bisiñanan y conocinan cu semper ta para pa yuda nos. Un danki special na Mementomori Funeral Home, na tur su amigonan di Douane, su ex-coleganan cu a mustra atencion na nos defunto stima.
Na Randall Croes pa su canticanan , na Pastoor Zpila pa su bunita ceremonia cu a duna nos consuelo, Na esnan cu a manda flor, krans, tele-gram y yamadanan di telefon, pa esnan cu a compaña nos y cu a duna nos nan sosten na e momentonan dificil
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima.
cual ta tuma lugar:
diabierna 20 di mei 2011
diasabra 21 di mei 2011
dialuna 23 di mei 2011
tur pa 7'or di anochi na misa Virgen di Fatima na Dakota.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di Sr. Antero Dijkhoff, yiunan y demas famia

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
4659	2352
9578	9279
6135	4635

ZODIAC

2:30	7945	Libra
9:00	8204	Tauro

BIG FOUR

2:30	9227
9:00	7954

LOTTO DI DIA 25-11-05-26-20

DIARIO
4902
1477
0948

SUPER FOUR 8682

LOTTO PA DEPORTE

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Esschendal
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Mei 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.82	1.84	1.86
Engelse Pond Sterling	2.82	2.87	2.93
Zwitserse Frank per CHF. 100	201.28	202.00	202.80
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	215.50	217.47	219.65
Euro per XEU. 100	251.77	254.07	256.62

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Disfrutá di bida den tur e aspectonan. Tin semper presente cu solamente abo por permití cu otro persona influenciá o afectá bo decicionnan..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Algu cu a keda incluso den bo pasado, ta ripití pa pone punto final i entregábo na comiensonan nobo. Cuida di e personanan cu ta drenta den bo espacio. .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Expresábo cu amor i lo bo tin e mundo na bo pianan. Traha palabra dushi i bo caracter cu últimamente ta algu alterá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ser puntual i cumpli cu loke bo a primintí. Actua cu madures i serenidad riba tur contratiempo Oportunidadnan riba tur aspectonan no ta falta..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Asuntunan di salúd a mehorá notablemente. Bo bon estado di ánimo a logra di hasi milagernan pa bo salú i bo ta disfrutá awor di hopi energia física.8.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Un hende cu tabata stimabo den pasado, ainda ta recordábo. Un carta di amor ta yenábo di alegria i recuerdonan grato. .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Proponébo pa superá tur miedu o frustracion existente. Bo soñonan ta revelá e solucion pa un problema, nota nan pa bo no lubidá..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Desaroyonan nobo riba aspectonan nobo di bo bida ta presentá pa hibabo na e éxito unda ayera bo a fracasá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Fomentá e bon comunicacion den bo relacionan. Lo negativo den amor ta alehá i bo ta awor na mihó disposishon di establesé di nobo. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Speransanan nobo i ambicionnan ta surgi den bo. Bo ta rondoná di vibracionan positivo. Ta momentu di pone den axion tur bo ideanan creativo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Mantenébo na distansia di lugá i personanan straño o desconosí. Bo ta descubrí secreto i aspectonan scondí di un persona cu poco tempu ei bo a conosé..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Nada no ta bolbe manera ántes. Bo ta conosé un persona masha original i interesante cu qual bo por disfrutá momentonan inolvidabel.

Ladronnan ta sigui activo

DIAMARS atardi pa 3.30 un habitante di Calabas ta yama polis pa haci denuncia di ladronicia di su cas. Doño di cas ta declara cu el a yega cas 3'or y haya e porta patras habri. Ladronnan a bay cu un flatscreen LG 42 inch, y e ladron a laga un pata di cabra den camber y un T-shirt.

TA BUSCA

Tin mester di:
1 Timmerman
Solicita na
Cytana General Service
Tel: 749-4030

Tin mester di:
6 Keuken Helper
Solicita na
Burger King
Tel: 583 -2929

Tin mester di:
2 Horloge Maker
Solicita na
Shivas
Tel: 583-4077

Tin mester di:
2 Dishwasher
Solicita na
Taste of Belgium
Tel: 587-3366

Tin mester di:
1 Printer
Solicita na
Prof. Printing & design
Tel: 583-4104

Tin mester di:
2 Sales Associate (Person)
Solicita na
Effi Jewelers
Tel: 588-9812

TA BUSCA

Tin mester di:
1 Schoonmaakster
Solicita na
Fortune marketing unlimited
Tel: 583-6186

Tin mester di:
2 Keuken helper
Solicita na
Taste of Belgium
Tel: 587-3366

Tin mester di:
3 Keuken helper
Solicita na
Moomba Beach
Tel: 586-9955

Tin mester di:
2 Edelstenen Expert
Solicita na
Shivas
Tel: 583-4077

Tin mester di:
1 Counter-Bediende
Solicita na
24 Hora Cien Por Ciento
Tel: 594-4236

Tin mester di:
2 Kok
Solicita na
Moomba Beach
Tel: 586-9955

TA BUSCA

Tin mester di:
2 Verkoper
(Counter Bedlende)
Solicita na
Sciue Sciue
Tel: 586-0169

Tin mester di:
2 Sales-Person
Solicita na
Treasure Cove
Tel: 594-0870

Tin mester di:
1 Cleaner
Solicita na
Aqua Grill
Tel: 586-5900

Tin mester di:
1 Onderhoudsman
Solicita na
Bashaka Services
Tel: 584-9357

Tin mester di:
1 Restaurant Manager
Solicita na
Taste of Belgium
Tel: 587-3366

Tin mester di:
1 Schoon-maakster
Solicita na
Moomba Beach
Tel: 586-9955

TA BUSCA

Tin mester di:
1 Schoonmaker
Solicita na
24 Hora Cien Por Ciento
Tel: 594-4236

Tin mester di:
1 Grill Cook
Solicita na
Mattew's Beachside Restaurant
Tel: 588-7300

Tin mester di:
1 Koelmonteur-Helper
Solicita na
Maxwell Services & Repair
Tel: 593-4337

Tin mester di:
1 Busboy/girl
Solicita na
Gianni's Restaurant
Tel: 583-2694

Tin mester di:
1 Keukenhelper
Solicita na
Daniel Steakhouse N.V.
Tel: 583-2694

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

*"Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende. "
Isaias 25:8*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Colombia di:



Thomas Werleman

mihor conosi como "Toto"
vdo di Sofia Werleman-Kock

Na nomber di su:	
Yiu:	Deborah (Debby) Werleman
Manera jui:	Vercelo (Chelo) Kock Daniel (Dani) Kock Jared Kock
Nieto:	Deshon Werleman
Rumannan:	Lucrecia (Chia), esposo Jacobo Werleman y famia Francisca (Chica) Werleman y companero Eric Leon y famia Josefa (Chefa), esposo Chachai Chirino y famia Maxima (Maca), esposo Mario Croes y famia Andres (Buchi), companera Maria Baquero y famia
Suegro/a:	Querino y Dora Kock-Flanegin
Swanan:	Jenny Kock Ricardo Kock, esposa Wendy y juinan Elco Kock, esposa Diana y juinan
Cuñanan:	Ilbertha (Ida) Kock y juinan na Hulanda Margriet (Madi) y esposo Guillermo Kelkboom y juinan vda. Raquel Croes y juinan vda Marelyn de Mey y juinan
Tanta:	Petra Boekhoudt y famia
Omo:	Leonardo Dirks y famia
Madrina:	Aida Harms y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan,

Ihanan:	Genesis Kelkboom Reagan Werleman Elco Kock

Su coleganan di DOW di tur dia, Elton, Elvis, Rito, Edwin, Earl, Junior, Mateo, Thomas, Eric
Su hefe Jossy Figaroa

famia Werleman, Kock, Dirks, Flanegin, Chirino, Boekhoudt, Wernet, Geerman, Ras, Pas, Paesch, Greaux, Maduro, Tromp, Kelkboom, Leon, Harms, Laurence, Croes, Wijshaijer, Willems, Silvania, Albertsz, de Mey, Alvares, Mercera.

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 20 di mei 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Imaculata Concepcion pa santana catolico (Santa Maria). E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Imaculata Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia:	Mementomori Funeral Home diahuebs 19 di mei 2011 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Unico truck spuit di post Tanki Flip ta faya



DIARANSON anochi net na momento cu e comandante di Cuerpo Bombero tabata den un programa televisa unda e comandante tabata declara cu Bombero ta cla pa e temporada di horcan, pueblo tabata testigo di con e unico truck di spuit na e post di Tanki Flip tabata perde aire y e sistema ta lock. Despues di a keda race e motor tiki tiki e presion di aire a logra yena y por a core hiba e truck bek na Tanki Flip. Ta trata aki di un truck cu recien a bay drecha. E truck aki no ta funciona bon y ta forma un peliger tanto pa e automobilistanan como tambe e bomberonan mes. Mayoria di trucknan ta den un estado deplorabel y e sindicato a informa gobierno encuanto esaki y hopi otro irregularidadnan den e Cuerpo cu mester atencion urgente. Pero gobierno no kier duna su atencion pa remedia esakinan.

Nos ta na altura y lo bay bini cu un noticia y cu tur e fotonan como prueba. E intencion di e noticianan aki no ta pa trece panico pero nos mester ta realistico y admiti cu cosnan no ta bon!



Gearbox a kibra y a basha hopi azeta riba caminda

DIARANSON atardi a drenta informe di cu un accidente a sosode riba Sasakiweg na altura di Fatum, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki no ta trata di un accidente pero unicamente cu e gearbox a kibra y a basha hopi azeta riba e caminda. Polis mes a basha santo riba e azeta pa esaki no ocasiona ningun accidente.





Truck di D.O.W. ta laga asfalt cay riba auto



DIARANSON atardi un di nos colaboradornan a nota na e luznan di trafico na Santa Cruz con un truck di D.O.W. cu tabata transportando asfalt tabata benta pida pida asfalt afo y te hasta e autonan cu tabata pasa na banda tabata haya asfalt riba nan. Tur esaki pasobra e truck tabata mucho hopi yena y e movecion di e lona tabata benta esaki afo.

Patruya di polista decayendo y ta mas tanto na garage cu riba caya



ULTIMO dianan aki por mira cu e autonan di polis ta birando menos y hopi di nan cu un gran cantidad di defecto. Aki por mira con e takelwagen di polis a bay busca un otro patruya cu a bisa cu ta te ey el a yega.

Truck di entrega a dal riba palo di luz



DIARANSON atardi a drenta informe di un accidente banda di Soledad, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin comprende cu e chauffeur di e truck tabata bayendo nort a haye obliga di desvia na man drechi ora cu diripiente un truck flatbed blanco di direccion contrario a bin riba dje. El a haya su mes ta desvia aun mas y a bay dal na un palo di luz y awor e porta di e truck no ta habri. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Hecho si ta cu e hanchinan ey ta hopi smal cu ni 2 auto por pasa banda di otro, corda 2 truck. D.O.W. auxilio.